

# Strasbourg

Magazine

www.strasbourg.eu



## Nouvelles tendances en cuisine

L'égalité des genres  
au cœur du Forum mondial  
de la démocratie

Page 28

Strasbourg commémore  
la fin de la Grande Guerre

Page 30

Strasbourg Centre  
**PLACE D'HAGUENAU**

la canopée

**VERY  
IMPORTANT  
VUE**

Du 10<sup>e</sup> au 14<sup>e</sup> étage,  
appartements de standing  
et aménagements  
sur mesure à la demande



- Du studio au 4 pièces
- Prestations haut de gamme
- Appartements lumineux
- Concierge à demeure
- Végétalisation exceptionnelle au sommet

**ID'ILL**  
Robertsau | STRASBOURG


Une situation privilégiée  
entre ville & campagne



- Du rez-de-jardin à l'attique
- Coquettes résidences dans un îlot de verdure

**RT 2012**  
**ZONE B1**

**HABITER - INVESTIR** / Programmes Résidentiels

 **03 88 75 77 77**  
[contact@edifipierre.com](mailto:contact@edifipierre.com)



J. Dorkel

**EN COUVERTURE** • Nicolas Koffel, chef du Banquet des sophistes, présente un plat et un dessert de sa carte automnale.

## Sommaire

#295 / NOVEMBRE / 2018

# Strasbourg

Magazine

RETROUVEZ-NOUS SUR

f t i d @strasbourg

www.strasbourg.eu

### En ville

Lancement du budget participatif, première édition du forum pour l'éducation à l'environnement, arrivée d'une nouvelle application pour le stationnement payant, inauguration de la rue des Juifs et du parvis du tribunal...

10-17

### Grand format

Le goût et la créativité à l'honneur grâce à une nouvelle génération de chefs, attachés au travail de produits de saison, locaux et éthiques.

18-21

### Rencontres

Avec la compagnie de la Carpe haute, championne de l'impro, Yannick Lefrançois, Virginie Dury, Patricia Houg et les trésors du lycée des Pontonniers.

23-27

### Temps libres

Sélection de rendez-vous pour commémorer le centenaire de l'Armistice, un salon pour les métiers d'arts, nouvelle édition de Jazzdor, l'offre jeune public du Maillon...

30-35



J. Dorkel



J. Dorkel



J. Dorkel



J. Dorkel

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION** Jean-François Lanneluc / **RÉDACTEUR EN CHEF** Thomas Calinon / **RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE** Stéphanie Peurière / **RÉDACTION** Léa Davy, Véronique Kolb, Camille Simon, Pascal Simonin / **PHOTOS** Jérôme Dorkel / **PHOTO «UNE»** Jérôme Dorkel / **TRADUCTION** Arobase / **CRÉATION MAQUETTE** Citeasen / **MISE EN PAGE** Ligne à Suivre, Pascal Koenig **ONT COLLABORÉ À CE NUMERO** Rédaction : Gilles Bouvaist, Thomas Flagel, Pascale Lemerle, Jean de Miscault, Sophie Morel, Tony Perrette ; Photos : Jean-François Badias, Alban Hefti, Abdesslam Mirdass, Philippe Schalk, Philippe Stirnweiss / **IMPRESSION** Maury Imprimeur / **RÉGIE PUBLICITAIRE** SEDIP Alsace : 03 90 22 15 15 ; 06 80 84 32 00 ; www.sedip.fr / **TIRAGE** 163 000 exemplaires / **DIFFUSION** Impact Média Pub / **DÉPÔT LÉGAL** 4<sup>e</sup> trimestre 2018 • ISSN : 1153-1614

**POUR S'ABONNER** – Vous déménagez et souhaitez garder le lien avec Strasbourg ? Pour vous abonner, envoyez-nous votre nouvelle adresse ainsi qu'un chèque de 12 euros à l'ordre du Trésor public.

**POUR CONTACTER LA RÉDACTION** – 03 68 98 68 76 • Strasbourg Magazine, 1 parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg cedex

**VERSION AUDIO GRATUITE** – Disponible auprès du Groupement des intellectuels, aveugles et amblyopes – 14a rue de Mulhouse, 67100 Strasbourg – 03 88 45 23 90 – gaaa.regionalsace@yahoo.fr

# réso nan ce[s]



09  
10  
11  
12  
NOVEMBRE

www.salon-resonances.com

Salon européen des métiers d'art 2018

PARC EXPO WACKEN  
STRASBOURG



# JAPON

INVITE D'HONNEUR 2018

Découvrez à cette occasion **la culture japonaise du bois** alliant savoir-faire traditionnel, esthétique sophistiquée et innovation technologique à travers :

- Une exposition de prestige d'objets d'exception
- Une rencontre avec des créateurs venus spécialement du Japon
- Un cycle de conférences dédié aux savoir-faire japonais le **9 novembre**
- Des démonstrations de Kumiko en continu



Morimoto Tategu, mobilier kumiko

20 rue Saint-Louis - Strasbourg  
03 88 36 07 28  
www.theatredelachouc.com

THEATRE de la  
**CHOUC'**routerie

REVUE SATIRIQUE 2018 - 2019

« Noces feras-tu ? »  
« Hirot lach'sch dich hin »  
Cabaret en alsacien et en français

À partir du 16 novembre



Notre 25<sup>e</sup> revue satirique se moquera de tout et de tout le monde en sketches et en chansons. Elle caricaturera l'actualité et les phénomènes de société marquants de l'année. Elle passera à la moulinette les politiques locaux, se moquera des Lorrains, taillera un kimono

à « Chillbert » de Colmar qui se lance dans le Kung Fu et parlera des 400 ans de la Guerre de Trente Ans, du Racing et du mariage Bas-Rhin et Haut-Rhin.

« On compare souvent le mariage à une loterie, c'est une erreur car à la loterie on peut gagner. »

Avec : Roger Siffer et sa troupe  
Tarifs : 6 € à 27.50 €

**Attention !!**  
En novembre ,  
la Revue à  
prix chouChouc'  
6 € à 23 €

# CENTRAKOR



## J'adore !

Les idées cadeaux et la belle décoration  
**POUR NOËL !**

**A CRONENBOURG**  
RETROUVEZ ÉGALEMENT  
**VOTRE ESPACE**  
DÉDIÉ À LA FÊTE



**STRASBOURG CRONENBOURG**

260 Route de Mittelhausbergen

Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 19h non-stop - 03 90 20 16 30

**STRASBOURG MEINAU**

8 rue des Frères Eberts

Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 19h non-stop - 03 88 40 00 33

### NEUE INSTRUMENTE FÜR DIE LOKALE DEMOKRATIE

In Zukunft können die Bürger Straßburgs eine digitale Plattform für lokale Demokratie nutzen, um ihren Beitrag zu Projekten der Gebietskörperschaft zu leisten oder gemeinnützige Initiativen vorzuschlagen. Ich bin sehr froh, dass der demokratische Pakt im Stadtrat einstimmig verabschiedet wurde, zumal er zwei wesentliche Neuerungen umfasst: das Petitionsrecht und den Bürgerhaushalt als echte demokratische Innovation. Auch bei der siebten Ausgabe des Straßburger Weltforums für Demokratie dreht sich selbstverständlich alles um die Demokratie. In diesem Jahr steht die Frage der Gleichstellung der Geschlechter auf der Agenda: „Verschiedene Geschlechter – derselbe Kampf?“. Sowohl das offizielle Programm („In“) im Europarat als auch das Rahmenprogramm („Off“) an verschiedenen Veranstaltungsorten in der ganzen Stadt widmen sich diesem auch ein Jahr nach der MeToo-Welle immer noch hochaktuellen Thema. Nach dem Weltforum geht es direkt weiter mit den Weihnachtsfeierlichkeiten. Einen Vorgeschmack finden Sie im Dossier zur Straßburger Gastronomie, die einen bedeutenden Beitrag zum Renommee unserer Stadt leistet.

**Roland Ries**

*Oberbürgermeister  
von Straßburg*



### NOUVEAUX OUTILS POUR LA DÉMOCRATIE LOCALE

**S**trasbourg Magazine l'avait annoncé dans ses colonnes le mois dernier, la démocratie locale a désormais sa plate-forme numérique qui permet aux Strasbourgeois d'apporter leur contribution aux projets de la collectivité ou de proposer des initiatives d'intérêt général. Je m'en réjouis tout particulièrement car, de tous les engagements pris auprès de mes concitoyens, la démocratie participative compte parmi ceux qui me tiennent le plus à cœur. Cela fait déjà dix ans que nous avons œuvré pour la restauration de la démocratie locale et la mise en place d'instances dédiées, puis qu'au fil des ans, nous avons fait évoluer les modes de concertation. Aujourd'hui, nous les adaptons aux nouveaux outils de communication et aux nouvelles habitudes. Je suis donc heureux que le Pacte démocratique ait été adopté à l'unanimité en conseil municipal, d'autant qu'il comporte deux nouveautés majeures, le droit de pétition et le budget participatif. Innovation démocratique née à Porto Alegre, celui-ci a connu un succès grandissant dans le monde et permet aux habitants de choisir d'affecter une partie du budget de la collectivité à tel ou tel projet. La démocratie est décidément la thématique phare du moment avec la septième édition du Forum mondial de la démocratie de Strasbourg consacré cette fois à la question : « Femmes/hommes : même combat ? » Un an après la vague #MeToo, ce sujet reste d'une actualité brûlante. Le public est invité à venir s'emparer de cette question, à se doter d'outils de compréhension et à se faire sa propre opinion, au travers d'expositions, de concerts, de conférences, de spectacles, d'ateliers pour enfants, etc. Mais le Forum est aussi un moment institutionnel fort qui consolide, au travers d'un projet commun d'envergure, les liens entre la Ville, le Conseil de l'Europe, l'État, la Région Grand Est, et qui s'ouvre à nouveau, je m'en félicite, au Conseil départemental du Bas-Rhin. Ainsi rassemblés, nous donnons davantage de sens à la vocation de capitale européenne de Strasbourg. Aussitôt la page du Forum off tournée, nous entrerons de plain-pied dans les festivités de Noël. Et pour se mettre en bouche et prévoir des repas de fêtes à la fois goûteux et éthiques, innovants et écologiques, je vous invite à vous plonger avec délice dans le dossier consacré à la gastronomie, dans les pages qui suivent. Je salue ce choix, car notre réputation gastronomique participe grandement au rayonnement de notre ville.

**Roland Ries** *Maire de Strasbourg*

### NEW TOOLS FOR LOCAL DEMOCRACY

Local democracy now has a digital platform, so Strasbourg residents can make their contribution to the community's projects and suggest public interest initiatives. I am very pleased that the Democratic Pact was adopted unanimously by the City Council, especially since it contains two major new features: the right to petition and the participatory budget, the latter being a genuine democratic innovation.

Of course, democracy will also be front and centre at the seventh Strasbourg World Forum for Democracy, which, this year, will ask the question: "Gender Equality: Whose Battle?" Both the main Forum, at the Council of Europe, and the off-site events, all across the city, will focus on this topic, even more relevant one year into the #MeToo movement. As soon as the Forum has finished, we'll move straight on to Christmas festivities. You can get a taste of what's to come in this edition's story on gastronomy, an important aspect of our city's great reputation.

**Roland Ries**

*Mayor of Strasbourg*

# Album



P. Stimweiss

## 1 LA MUSIQUE POUR TOUS

Le 6 octobre dernier, 117 élèves de CE2 scolarisés dans huit écoles strasbourgeoises ont reçu un instrument. Dans le cadre du programme Démos (Dispositif d'éducation musicale et orchestrale à vocation sociale), ils auront deux ans pour apprendre à en jouer et donneront un grand concert commun en 2021.

## 2 LA JUSTICE EN QUESTIONS

Sur le thème de « Justice et violence », la cinquième édition du festival Justice en cultures s'est ouverte par une soirée inaugurale, le vendredi 5 octobre à la BNU, autour de « la répression pénale des actions collectives ». Ce festival, qui aborde le monde de la justice à travers projections, débats, rencontres ou lectures théâtrales s'achève, le 8 novembre.



J.-R. Denifker



J. Dorikel

## 3 HOMMAGE AUX LIBÉRATEURS

Moment émotion, le 1<sup>er</sup> octobre dans le grand salon de l'Hôtel de Ville où le maire, en présence de Kara MacDonald, consule générale des États-Unis d'Amérique pour la région Grand Est, a remis la médaille d'honneur de la Ville à Gérard de Turckheim et William Allen Benjamin. Ces anciens soldats ont tous deux participé à la Libération de l'Alsace.



J. Dorikel

## 4 AU FIL DE L'ART

Sous les pinces à linge, des œuvres d'art ! C'est l'étonnant spectacle offert aux badauds du parc du Bois de rose par les élèves de l'école du Schluthfeld le 18 octobre. Ils y ont en effet suspendu leurs créations sur le thème des fils et des trames, dans le cadre de La Grande lessive, une manifestation internationale qui fait sortir l'art des lieux convenus.



## QUE SONNE LA CLOCHE

La paroisse Saint-Joseph de Koenigshoffen a été le théâtre d'un spectacle peu commun. Vendredi 28 septembre au soir, la fonderie André Voegele y a coulé, comme autrefois, le bronze pour créer une nouvelle cloche. D'un poids de 435 kg, celle-ci sera la sixième à tinter au-dessus de l'église.

A. Mirdass

## LE MARCHÉ DE NOËL PLÉBISCITÉ PAR CNN

**TOURISME** «Le shopping de Noël ne doit pas forcément s'apparenter à un combat sans joie dans la foule des grands magasins ou à une pêche aux bonnes affaires sur internet. Pourquoi ne pas associer achat des cadeaux et voyage?», s'interroge CNN Travel.

Les journalistes de la chaîne américaine ont sélectionné 17 marchés de Noël à travers le monde. Très bonne nouvelle, celui de Strasbourg arrive en tête de ce classement, devant Montréal et Prague.

«Aujourd'hui, il existe plus de dix endroits différents avec 300 stands. Il est donc facile d'y passer l'essentiel de sa semaine pour profiter des festivités de fin d'année, choisir des décorations et des cadeaux et boire du vin alsacien», souligne CNN Travel dans son article, intitulé «Les 17 meilleurs marchés de Noël au monde». ● L.D.

## SOUTENIR LES DROITS DE L'HOMME

**DISTINCTION** Chaque année, l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE) remet le Prix des droits de l'Homme Václav Havel pour rendre hommage à «une action exceptionnelle de la société civile pour défendre les droits de l'homme». Le 8 octobre dernier, cette distinction a été décernée à Oyub Titiev, chef du bureau de Grozny du Centre Mémorial des droits de l'homme en Tchétchénie et placé en détention depuis janvier 2018. ● L.D.



Le nouvel équipement de la faculté de chirurgie dentaire a fait l'objet d'un reportage du Figaro.

## Strasbourg version étudiante

Le mois dernier, Strasbourg a tapé dans l'œil du célèbre magazine américain **Forbes**. Dans un article intitulé «Six raisons de visiter Strasbourg, en France: le berceau de la culture alsacienne» (25/19), celui-ci s'attarde sur la beauté de l'architecture, la Petite France, la cathédrale, la Neustadt et la gastronomie mais réserve aussi son sixième point d'intérêt à la vie culturelle.

«Strasbourg offre de nombreuses possibilités culturelles. La ville possède plus de 10 musées (...), un orchestre philharmonique (fondé en 1855), un opéra national et un théâtre national. Strasbourg accueille des festivals variés au cours de l'année et a l'un des plus anciens marchés de Noël d'Europe», souligne Forbes. Dans un tout autre registre, **Le Figaro** (26/19) a posté sur son site web une vidéo du nouvel équipement de la faculté de chirurgie dentaire,

un «mannequin hyperréaliste». «Il va permettre de former les dentistes de demain. C'est une première en France car ce mannequin de 70 000 euros respire, cligne des yeux, transpire ou encore parle. Le professeur peut le manipuler à distance et observer grâce à une vitre sans tain», explique le quotidien. **Le Monde Campus** (13/10) relate aussi une initiative destinée aux étudiants, le

Forum Alsace Tech-Unistra, organisé par le «réseau Alsace Tech, qui compte 14 écoles d'ingénieurs, d'architecture et de management», rejoint pour la première fois par l'Université de Strasbourg. «L'objectif? Réunir le même jour, au même endroit, des entreprises et une grande diversité de profils d'étudiants et de diplômés, de bac +3 à bac +8, en quête d'emploi ou de stage», souligne le journal. Claire Piechowiak, conseillère d'orientation à l'Unistra, ajoute que «de plus en plus de composantes [de l'université] proposent des unités d'enseignement dédiées à la découverte des métiers, la recherche de stages ou encore aux visites d'entreprises. Une personne travaille à temps plein sur le développement de l'alternance. Il y a eu beaucoup de progrès en matière d'insertion professionnelle des étudiants». ● Léa Davy



C'est une première en France car ce mannequin de 70 000 euros respire, cligne des yeux, transpire ou encore parle.»

Le Figaro



FRANCE BLEU ELSASS  
FRANCHIT LE RHIN

**MÉDIAS** Grande nouveauté dans le paysage médiatique, l'antenne alsacienne et dialectophone de France Bleu s'étend de l'autre côté du Rhin. « Une suite logique, pour Hervé de Haro, directeur des antennes Elsass et Alsace de la radio publique. Il y a trois ans, avec l'arrêt des émissions en ondes moyennes, France Bleu Elsass avait basculé sur le web. Un véritable choc pour nos auditeurs qui a nécessité de beaucoup s'adapter pour réinventer notre grille de programme et répondre aux attentes. Nous avons eu envie de continuer et même d'aller plus loin. »

Le 12 novembre, jour du 88<sup>e</sup> anniversaire de la création des deux antennes locales, France Bleu Elsass deviendra transfrontalière et s'intéressera à l'actualité et à la culture de tout le bassin rhénan. Un joli défi pour lequel Jonathan Wahl, Pierre Nuss et Simone Morgenthaler se disent prêts. Plurilingue, portant sur un nouveau territoire, avec de nouvelles façons de travailler, France Bleu Elsass conservera sa ligne éditoriale empreinte d'humour et de proximité, qui en fait la « radio d'ici » et désormais un peu d'ailleurs. ● V.K.

[ INFO + ] [www.francebleuelsass.fr](http://www.francebleuelsass.fr)

Femmes, hommes et démocratie,  
un même combat

Temps fort du mois de novembre, le Forum mondial de la démocratie portera cette année sur l'égalité de genres.

**ÉVÉNEMENT** Depuis 2012, le Forum mondial de la démocratie rassemble à Strasbourg leaders et hommes politiques, faiseurs d'opinion, militants de la société civile et représentants des entreprises, des milieux universitaires, des médias et des groupements professionnels pour débattre de questions essentielles autour de la démocratie dans le monde. Organisée conjointement par le Conseil de l'Europe, la Région Grand Est, le Conseil départemental, la Ville de Strasbourg et l'État, la septième édition a cette année pour thème « Égalité des genres dans la vie politique et publique et lutte contre la violence à l'égard des femmes ». Pourquoi ce sujet ? Tout simplement parce que si nombre de progrès ont été réalisés vers l'égalité, il subsiste encore d'énormes disparités entre la vie des hommes et celle des femmes et que la lutte contre les violences faites à ces



Reymann Communication

dernières n'est absolument pas terminée. Il suffit pour s'en convaincre de se replonger un instant dans le mouvement #MeToo. Les échanges permettront donc d'examiner la question de l'égalité dans la vie publique, privée et économique, et peut-être de déterminer une stratégie visant à éradiquer toute violence et discrimination à l'égard des femmes. Les trois journées de rencontres

officielles, mais aussi le riche programme des manifestations « off », du 14 au 21 à l'Aubette et autres lieux, devraient permettre à tout un chacun de s'emparer d'un sujet plus que jamais d'actualité. Et susciter idées et actions pour agir. ●  
Véronique Kolb

[ INFO + ] Du 19 au 21 novembre. Programme sur [www.coe.int/fr/web/world-forum-democracy/home](http://www.coe.int/fr/web/world-forum-democracy/home) et sur [strasbourg.eu](http://strasbourg.eu)

## L'acte de Mannheim fête ses 150 ans

**CONGRÈS** Il a provisoirement quitté Strasbourg et les Archives du Bas-Rhin où il est habituellement conservé, embarquant sur une vedette de la compagnie de gendarmerie fluviale franco-allemande. L'Acte de Mannheim, qui fête cette année ses 150 ans, a pris la direction du château de la ville allemande, lieu originel de la signature de ce traité qui garantit la liberté de navigation sur le Rhin. Pour

célébrer son anniversaire, la Commission centrale pour la navigation sur le Rhin (CCNR), dont le siège se trouve à Strasbourg, au Palais du Rhin, organise un important congrès. Ce sera « une occasion exceptionnelle de discuter de la pertinence actuelle et future de l'Acte de Mannheim et de souligner quelques lignes directrices pour une navigation intérieure rhénane et européenne dynamique et

durable », souligne la CCNR. Avec 884 km navigables et 330 millions de tonnes transportées par an, le Rhin est « un poumon de commerce, d'échanges mais aussi de culture », assure Catherine Trautmann, présidente du Port autonome de Strasbourg, selon laquelle l'Acte de Mannheim est « un patrimoine précieux qui a inspiré la construction européenne ». ● T.C.

### Déposez votre projet

**INITIATIVES** Ça y est, c'est fait.

Huit mois après le vote d'une enveloppe d'un million d'euros pour la réalisation d'initiatives d'intérêt général portées par les habitants, tout Strasbourgeois de plus de 16 ans et tout collectif d'habitants peut déposer son projet en mairie de quartier ou sur la plateforme numérique de la participation citoyenne. Pour être éligible, les projets ne doivent pas être portés par des associations ni excéder un coût de réalisation de 100 000 euros. Hôtel à insectes, parcours de santé, jardins partagés, boîtes à livres, skateparc... L'enveloppe d'un million d'euros sera répartie de façon équitable sur les dix territoires de la ville de Strasbourg. Toutes les idées seront étudiées par les services de la Ville entre décembre et février 2019. ●

[ INFO + ] [participer.strasbourg.eu/budget-participatif](http://participer.strasbourg.eu/budget-participatif)

### La Ville se réengage

**ÉCOLOGIE** Strasbourg remet en jeu

ses trois libellules. Cette distinction, octroyée dans le cadre de l'opération Commune Nature, atteste de la démarche de la collectivité pour supprimer l'utilisation de produits phytosanitaires dans l'entretien des espaces verts et publics. Suite à la fusion des régions, un nouveau cahier des charges a été élaboré et les actions de la Ville seront à nouveau examinées lors d'un audit. ●



Les enseignants ont rencontré des associations écologistes.

J. Dorkei

## Penser l'éducation à l'environnement

Une rencontre destinée aux professionnels-les de l'enseignement s'est déroulée fin septembre à l'école Rodolphe-Reuss. Une première.

**FORUM** Écrire, lire et compter. Mais pas seulement. Depuis plusieurs années, écoles et services périscolaires s'engagent sur le champ de l'éducation à l'environnement. Pour soutenir les initiatives et en susciter de nouvelles, la Ville et l'Eurométropole ont organisé cette année un

forum dédié aux enseignants, animateurs périscolaires ou responsables de services petite enfance. Cette première, qui s'est tenue le 26 septembre dans la cour de l'école maternelle Reuss, dans le quartier du Neuhof, a permis de provoquer une rencontre plus formelle entre ceux qui font de l'éducation

à l'environnement et les associations et acteurs de cette thématique sur le territoire. Ce premier forum a, selon les organisateurs, permis de fournir des clés pour avancer collectivement, de manière volontariste et contribuer à l'avenir de la planète.

Les professionnels ont pu découvrir près d'une trentaine d'acteurs, associatifs ou institutionnels, proposant des actions concrètes sur des thématiques aussi variées que l'eau, le recyclage, l'apiculture, la pollution, le compost, le jardinage et beaucoup d'autres. Parmi eux, l'association Tadam, sur le stand de laquelle s'exposent doudeux-chaussettes, trousse ou pochettes issues du recyclage de textiles. Son objectif, poursuivi depuis sept ans tant à l'école qu'en périscolaire : « Apprendre aux enfants à utiliser leurs mains pour découvrir la logique du détournement », expose Delphine Gass, à la tête de l'association qui a déjà sensibilisé près de 2000 enfants à ces questions.

Dont par exemple d'anciens élèves de Danielle Rybienik. Cette enseignante en CM1 et CM2 à l'école Guynemer II a souhaité participer à ce forum pour approfondir son approche de l'éducation à l'environnement, qu'elle pratique déjà « tous les jours ». Pour elle, cette initiative « permet de découvrir des associations, d'ouvrir des champs et de faire intervenir des professionnels, envers lesquels les enfants ont une écoute différente ». « Ils sont sensibles à ces questions », poursuit l'enseignante, avant de rejoindre la conférence proposée aux participants et intitulée « Vie du jardin pédagogique et saisonnalité ». Une table ronde a ensuite permis d'échanger sur « la construction d'un projet d'éducation au développement durable ». Un passionnant défi. ●  
Camille Simon

## LA SPIRALE FAIT PEAU NEUVE

**ART** Place de la République, la Spirale Aby Warburg, œuvre de Bert Theis installée lors du lancement de la ligne B du tram en 2002, va faire l'objet de lourds travaux. « C'est une œuvre qui s'inscrit tellement dans son environnement qu'elle fait quasi partie du mobilier urbain. Elle a beaucoup vécu et vieilli plus vite que prévu », explique Alain Fontanel, premier adjoint au maire en charge de la culture. 25 000 € et quatre mois de travaux seront nécessaires pour la démonter et la reconstruire entièrement pour la première fois. Elle renaîtra au printemps prochain, à l'occasion de l'inauguration de l'extension de la ligne E jusqu'à la Robertsau. ●

## LE SPORT CONTRE LA BRONCHITE

**SANTÉ** Déjà rompu au traitement de l'obésité, des maladies cardiovasculaires, du diabète, des cancers du sein et du colon et du VIH, le sport santé sur ordonnance s'ouvre à une nouvelle pathologie. Il pourra désormais également être prescrit dans le cas de bronchite chronique et d'insuffisance respiratoire. « Des maux pour lesquels les traitements vraiment efficaces restent l'activité physique », explique Alexandre Feltz, adjoint au maire en charge de la santé. ●

# Un socle pour la solidarité

Les associations luttant contre la précarité et la Ville ont formalisé dans un texte les valeurs guidant leurs actions.



La rencontre visait aussi à améliorer la coordination.

A. Hefti

**SOCIAL** Médecins du Monde, Caritas, Banque alimentaire, Le Bonheur d'un sourire, Ordre de Malte, Abrisbus, Société de Saint-Vincent de Paul, CCAS ou Strasbourg action solidarité... Lors de la Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté, plusieurs acteurs incontournables du monde associatif s'étaient donné rendez-vous pour échanger autour de la Charte des actions de solidarité sur l'espace public, dont ils sont les signataires en partenariat avec la Ville. Un texte destiné à rappeler le socle des valeurs animant ces associations – implication raisonnée, impartialité et respect de l'autonomie de la personne, de sa dignité et de sa santé... –, mais aussi à fournir une base de discussion pour cadrer toutes les bonnes volontés sur le terrain. Selon Marie-

Dominique Dreyssé, adjointe au maire en charge des solidarités, il s'agissait de réfléchir pour « donner un sens à des dynamiques issues d'horizons très différents ». Car si les initiatives caritatives se multiplient, la diversité des acteurs intervenant sur l'espace public nuit parfois à la coordination et à l'efficacité entre nouveaux venus et familiers des publics en situation de précarité. D'où l'idée de partager un ensemble de fiches recensant les bonnes pratiques, qu'elles relèvent par exemple des autorisations administratives à demander ou des règles d'hygiène à respecter en matière de denrées alimentaires. Cette charte, assurent tous les acteurs présents, marque en tout cas l'ouverture d'un dialogue qui devrait se poursuivre autour de réunions à venir. ●  
Gilles Bouvaist

## Des PV par la vidéo-surveillance

Désormais, un véhicule pourra être verbalisé à distance. Le but est de sécuriser les déplacements et de responsabiliser les conducteurs-trices.

**CIRCULATION** Parce que les infractions au Code de la route sont de plus en plus fréquentes et pénalisent souvent les déplacements des plus fragiles, la Ville va expérimenter la vidéo-verbalisation pendant une année. La loi permet aux communes de dresser des procès-verbaux pour onze infractions. À Strasbourg, «notre politique de sécurité routière a toujours été couplée à celle des déplacements», indique Jean-Baptiste Mathieu, conseiller municipal délégué

à la sécurité. *C'est donc en ce sens que nous testons aujourd'hui cette mesure, qui portera prioritairement sur le stationnement gênant, le respect des sas vélos aux feux tricolores et des couloirs de bus.* «Notre objectif est clair, complète l'élue : il s'agit de réduire le taux d'accidents corporels, de sécuriser les déplacements à vélo et à pied et de faciliter les déplacements doux.» Cela permettra également un meilleur redéploiement des forces policières qui pourront se concentrer sur d'autres tâches.



Stationnement gênant, respect des sas vélos et des couloirs de bus sont les trois infractions visées.

J. Donkei

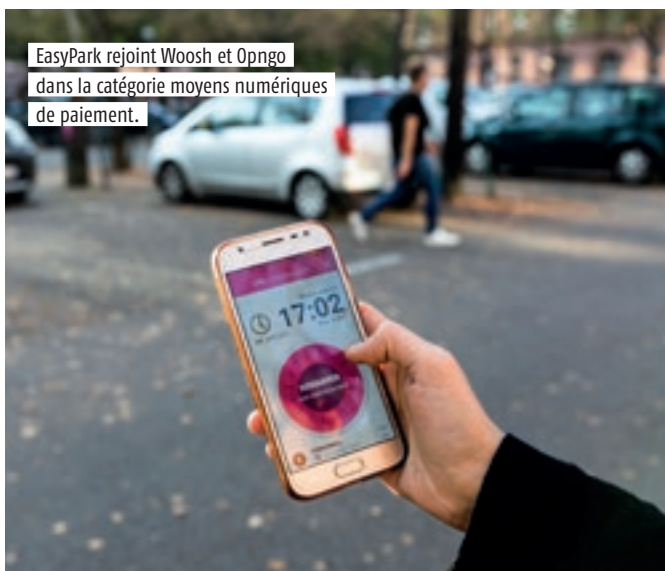
Concrètement, un agent de la police municipale disposera désormais des outils du Sirac (Système d'information et de régulation automatisé de la circulation), dont

les 180 caméras installées aux carrefours de la ville, pour débusquer les contrevenants qui commettraient l'une des trois infractions listées par l'élue. ● *Véronique Kolb*

## Stationnement: une réforme positive

**BILAN** Le bilan d'étape de la réforme du stationnement permet, chiffres à l'appui, d'évaluer la nouvelle réglementation et ses effets. «Nous arrivons aux objectifs que nous nous sommes fixés : une meilleure rotation des places et des durées de stationnement plus courtes», constate Anne-Pernelle Richardot, adjointe au maire en charge du stationnement. Le taux de respect du paiement est aujourd'hui de

88,4%, contre 60-65% avant la réforme. Et les forfaits post-stationnement, qui remplacent désormais les amendes, représentent un montant de 1,2 million d'euros, contre les 10 millions d'euros attendus. «Les automobilistes ont compris le message et réfléchissent à leurs comportements», analyse l'élue qui met en avant une hausse de la fréquentation des parkings en ouvrage et des parkings P+R. ● *C.S.*



EasyPark rejoint Woosh et Opngo dans la catégorie moyens numériques de paiement.

J. Donkei

## EasyPark, une nouvelle appli pour se garer

**NUMÉRIQUE** Présent dans 14 pays européens et plus de 750 villes parmi lesquelles Mulhouse, Metz ou Nancy, l'opérateur EasyPark, qui se présente comme un «facilitateur de stationnement», est désormais disponible à Strasbourg. Via son application, ergonomique et facile d'utilisation, l'utilisateur enregistre la plaque d'immatriculation de son véhicule ainsi que ses coordonnées bancaires. Trois possibilités s'offrent ensuite à lui :

être géolocalisé, entrer le code de l'horodateur ou saisir l'adresse du stationnement. Une «roue» permet ensuite de définir la durée du stationnement. Durée qui peut être facilement prolongée ou raccourcie selon ses besoins, permettant de payer ce que l'on consomme à la minute près. Avec cette nouvelle application, Strasbourg espère encore faire progresser le taux de pénétration des solutions mobiles en matière de paiement du stationnement, qui s'élève aujourd'hui à 16% avec les applications Woosh ! et Opngo. Près de la moitié des paiements s'effectuent encore à l'horodateur en espèces et 36% par carte bancaire, principalement sans contact. ● *C.S.*

# Archipel passe la seconde

Les projets de la deuxième partie du quartier d'affaires seront dévoilés en 2019.



Au Wacken, les immeubles de la première tranche sont sortis de terre.

J. Dorfel

## URBANISME

Tout s'accélère pour Archipel 2. L'appel à projets pour la réalisation des bâtiments de la seconde phase du quartier d'affaires du Wacken, situé entre le boulevard de Dresde, le canal de la Marne au Rhin et le chemin du Wacken, sera lancé au printemps 2019 et les lauréats désignés en septembre. Cela représente, au total, 120 000 m<sup>2</sup> de logements, bureaux et activités commerciales. « Nous sommes déjà en discussion avec une banque pour le lot situé à côté de la SIG Arena, dévoile Alain Fontanel, adjoint au maire en charge du dossier. Archipel 2 comprendra également un parc de 2,5 hectares ainsi que 500 mètres de berges réaménagées. Enfin, nous prévoyons la création, à long terme, d'une passerelle vers l'île aux Sports, au-dessus du canal de la Marne

au Rhin ou de l'Aar. » En anticipation du développement du quartier, deux nouveaux carrefours seront créés en 2019 sur le boulevard de Dresde et l'élargissement de la rue Jean Wenger-Valentin sera étudié. Des aménagements sans doute complétés par la mise en place d'une ligne de bus à haut niveau de service (BHNS), entre la gare et le Wacken. « Pour l'instant, les études sont encore en cours, sur la base de deux tracés différents, reprend Alain Fontanel. Dans l'idéal, la mise en service aurait lieu en 2020. » Archipel 2 complètera la première phase du quartier d'affaires, dont les bâtiments ont déjà été livrés ou sont en cours de construction, jusqu'en 2021. Quant au nouveau théâtre du Maillon, il sera achevé en décembre 2018. ● Léa Davy

## UN TRÈS BON PLAN

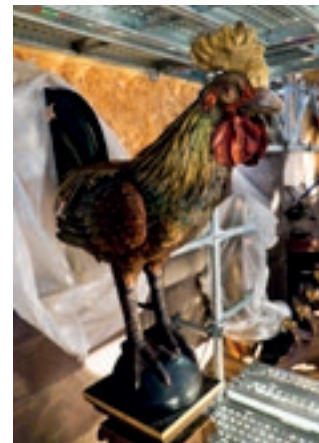
**CATHÉDRALE** Un compte à rebours a débuté fin août pour la fondation de l'Œuvre Notre-Dame. D'ici à février 2021, il faut rassembler grâce à des mécènes près de 2 millions d'euros. L'objectif? Acquérir un dessin de la flèche de la cathédrale qui vient d'être retrouvé. Réalisé vers 1419 sur parchemin, il est l'œuvre de Jean Hültz, architecte de l'Œuvre Notre-Dame. Un bien d'une valeur inestimable, aussi bien par son ancienneté que par son intérêt historique. C'est le premier projet réalisé pour la flèche.

Le dessin a sans doute disparu lors la Révolution française. Il est réapparu au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle avant que l'on en perde à nouveau la trace. La maison Sotheby's l'a finalement mis sur le marché au printemps. Une institution culturelle américaine était intéressée. Mais l'exportation a pu être bloquée grâce aux efforts déployés pour que le gouvernement accorde à l'objet le statut de « trésor national ». Un classement qui protège et permet de concrétiser l'acquisition. Mais dans un délai de 30 mois seulement. ● T.C.



J. Dorfel

## Le buffet de l'horloge à l'honneur



P. Schalk

## RÉNOVATION

Depuis le 17 septembre, le buffet de l'horloge astronomique de la cathédrale se refait une jeunesse. « Un chantier unique, car depuis 1945 rien n'avait été fait, souligne Louis-Napoléon Panel, conservateur des Monuments historiques. Nous profitons des échafaudages posés pour les vitraux pour mener ces travaux et faire réaliser une étude par l'archéologue du bâti Ilona Dudzinski, qui livrera les secrets du buffet. » Au sommet de ce chef-d'œuvre de la Renaissance, la statuette de l'architecte Hans-Thoman Uhlberger, estropiée depuis plus de 70 ans, vient d'être réparée. Plus bas, le plumage du coq, en feuilles de cuivre dorées, a été dépoussiéré et ravivé, et les orteils du lion, rongés, ont été traités et restaurés. Le Centre régional de restauration et de conservation des œuvres d'art traite les supports en bois et la sculpture polychrome, tandis que la restauratrice Julie Sutter s'occupe de la couche picturale. Fin novembre, les apôtres défilèrent à nouveau à 12h30, dans un buffet tout neuf. ● P.L.

# « Le bien-vivre se construit ensemble »

De la rue de Guebwiller à celle de Nomeny, Roland Ries et Philippe Bies ont discuté avec les riverains.

**NEUDORF** Après un petit déjeuner de travail avec les entrepreneurs de la zone d'activité de la rue de Guebwiller, le maire et l'adjoint de quartier, Philippe Bies, sont allés à la rencontre des habitants lors de la traditionnelle visite du quartier. Il faisait très beau à Neudorf ce samedi 29 septembre et les riverains de la place Henri-Will sont venus en grand nombre faire part de leur agacement face aux nombreuses nuisances vécues au quotidien, ainsi que de leur inquiétude quant au devenir du parc. « Parc qui en restera un, ont promis les élus, tant il importe de préserver les

*espaces verts et de respiration dans la ville. »* Écoute et ouverture ont été au cœur des échanges, et « *cela est nécessaire pour prendre conscience, sur le terrain, des besoins et des attentes des habitants et construire ce bien-vivre ensemble auquel tout le monde aspire* », ont expliqué les élus. Même chose place de Wattwiller, où les résidents ont échangé avec Roland Ries sur cet espace urbain « *en transformation* », et rue de Nomeny, où la conversation a longuement porté sur le stationnement et le devenir du parc adjacent. ●  
Véronique Kolb



Place Henri-Will, le devenir du parc est au cœur des échanges.

P. Stimmweis

## Une nouvelle antenne Vrac

**MUSAU** C'est un système où tout le monde ressort gagnant et, depuis octobre, les habitants de la Musau peuvent en bénéficier. Grâce à Vrac (Vers un réseau d'achat en commun), ils se réunissent chaque mois pour commander de produits de base, comme des pâtes, du sucre, de l'huile ou du café, de préférence bio et locaux. « Plus on est nombreux, plus les prix baissent mais cela ne se fait pas au détriment des

*producteurs, à qui nous assurons un revenu juste »,* précise Mathilde Seme coordinatrice du Vrac. Quinze jours après la commande, les adhérents récupèrent leurs produits. La prochaine commande de l'antenne Vrac de la Musau aura lieu le 22 novembre et sera livrée au centre socio-culturel, rue de Wattwiller. ● L.D.

[ INFO + ] [vracstrasbourg.wordpress.com](http://vracstrasbourg.wordpress.com)



La réserve est fréquentée pour ses promenades à pied, à vélo et à cheval.

J.-F. Badias

## Concerter pour mieux protéger

**NEUHOF** C'est l'un des derniers vestiges de la forêt alluviale rhénane. La réserve naturelle de Neuhof Illkirch va faire l'objet d'un processus de concertation. Celui-ci débutera avant la fin de l'année avec une réunion publique puis se poursuivra lors d'ateliers pendant lesquels « nous établirons, avec les riverains et les usagers, un plan de circulation », détaille Adrien Schverer, conservateur. « La forêt compte plus de 80

*km de sentiers. Nous souhaitons rendre ce maillage plus cohérent pour protéger certaines espèces, comme les rapaces, en période de nidification et de reproduction. De plus, la sécurisation de ces chemins nécessite d'abattre des arbres, ce qui n'est pas la vocation de la réserve. Ensuite, le public pourra faire part de préconisations d'aménagements pour renforcer le rôle de sensibilisation à la nature (sentiers pédagogiques, observatoires de la faune...). »* Dernier objectif : créer une charte du visiteur de la réserve naturelle, afin d'inciter à respecter le site et ses différents usagers, promeneurs, cavaliers ou cyclistes. ● L.D.

# Saint-Guillaume a fière allure

Avec son lot de surprises, la première tranche du chantier révèle une belle façade extérieure.

**KRUTENAU** Corseté dans des échafaudages depuis avril, l'église est désormais libérée de son carcan. Place Saint-Guillaume, face aux quais, l'édifice a fière allure. Et sous ces belles apparences, ses murs gothiques rongés par l'humidité sont peu à peu assainis. « *Ce chantier a toutefois réservé bien des surprises*, souligne Joëlle Léoni, architecte spécialisée en restauration qui assure la maîtrise d'œuvre. *Nous avons prévu de restituer les ornements de la façade, or nous avons découvert un faux appareil. L'enduit en ciment déposé, nous avons opté pour un enduit à la chaux qui laisse respirer les murs.* » Plus haut, de la base trapézoïdale de la flèche au sommet, des ardoises redécoupées ont été ajustées à ce clocher de forme irrégulière. Deux remarquables vitraux des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles ont été déposés et restaurés en atelier.

Les plombs de l'un d'eux ont révélé des éléments remontant au Moyen Âge : la restauration a été adaptée à cette découverte. Et pour préserver ces joyaux, une verrière protectrice a été posée. Enfin, dans la chapelle en chantier, des sondages préalables avaient permis de découvrir le caveau d'Eva von Furdenheim, figure de la résistance luthérienne. « *Un trésor de plus en cet édifice inscrit à l'inventaire des Monuments historiques et qui renferme des objets classés* », se réjouit le pasteur, Christophe Kocher. La deuxième tranche prévue après Pâques concernera l'intérieur. Pour parvenir aux 3 millions d'euros requis, dont plus de la moitié sont à charge de la paroisse, cette dernière et la Fondation du patrimoine récoltent des dons, déductibles des impôts. ●

Pascal Lemerle

[ INFO + ] [www.sauvonsguillaume.org](http://www.sauvonsguillaume.org)

J. Dorkel



## LES SERVICES PUBLICS AURONT LEUR PÔLE

**KOENIGSHOFFEN** La mairie de quartier, le bureau de l'adjoint et le centre médico-social sont actuellement dispersés. Demain, ils seront regroupés au 91 route des Romains, dans la villa Gruber, appelée à devenir un « pôle des services publics » de Koenigshoffen, lieu de centralité du quartier. À cette fin, le conseil municipal a récemment acté l'achat du bâtiment à l'Eurométropole (qui avait fait usage de son droit de préemption en vue du projet) et le principe de sa transformation, qui nécessitera d'importants travaux. Cet équipement améliorera le service rendu aux habitants et diminuera les charges de fonctionnement. « *Il ne s'agit pas seulement de juxtaposer des services*, insiste Luc Gilman, l'adjoint de quartier, *mais aussi d'élaborer un vrai projet d'accueil collectif pour proposer des services innovants.* » Un espace lecture publique/prêt et des permanences d'autres services publics non municipaux (CAF, CARSAT...) sont par exemple envisagés. ●

T.C.

J. Dorkel

## Au Fossé des Treize, 40 ans de bonheur

**CENTRE** Ce dernier week-end de septembre, il y avait foule aux abords du tout nouveau parvis du tribunal (lire page suivante) et de l'église Saint-Pierre-le-Jeune : kermesse à l'ancienne sous les arbres, échasses géantes de la compagnie Acroballes et même, le soir, bal populaire et guinguette. Le Fossé des Treize soufflait ses 40 bougies. « *Nous fêtons 40 ans de bonheur*, s'est réjoui son président, Pierre Fickinger. *Le centre socio-culturel est devenu un emblème pour la ville de Strasbourg.* » D'autant plus qu'il étend désormais ses activités jusque vers la gare et, qu'aux activités culturelles, éducatives et associatives, s'est ajouté tout un volet environnemental en lien avec l'association Envie de quartier, qui se charge d'embellir la cité. Une manière pour le Fossé des Treize d'ancrer davantage sa fonction « *d'éducation populaire, d'innovation sociale, d'expérimentation* », saluée par Mathieu Cahn, adjoint au maire en charge des centres socio-culturels. ● J. d. M.

D'avril à octobre, l'église protestante a vécu sa première phase de travaux.



La compagnie Acroballes a animé la fête.



A. Mirdass



La mise à niveau du sol permet de redécouvrir les façades de la rue.

A. Hefti

## Une deuxième vie pour la rue des Juifs

À l'issue d'un an de travaux, l'artère commerciale est devenue zone de rencontre.

**CENTRE** « *Priorité au plus faible.* » En faisant visiter l'aménagement au maire et aux autres convives de l'inauguration de la rue des Juifs, Benoît Trog, le chargé d'opération, est revenu sur le principe de la zone de rencontre. Voitures, vélos, piétons ont ici tous droit de cité, à condition de respecter les autres usagers. Ce principe, mis en œuvre dans la rue des Frères et sur la place Saint-Étienne, a été déployé ici sur demande des commerçants, associés, comme les riverains, à la définition du projet dès fin 2016. Après un an de travaux en deux phases, tous célébraient, le 22 septembre à l'occasion de la fête du quartier, la naissance de cette nouvelle rue « *qui n'a plus rien à voir avec l'ancienne, selon Roland Ries. On a l'impression*

*qu'elle s'est élargie.* » Une impression due à la suppression des trottoirs et la mise à niveau du sol qui révèle les façades. « *La piétonisation met en valeur les immeubles et le patrimoine* », estime Robert Herrmann, adjoint du quartier Centre. Afin de renforcer la valorisation du patrimoine, et sa connaissance par les habitants et les touristes, sept plaques en cuivre ont été apposées au droit des bâtiments à valeur historique ou architecturale. Archevêché, Munsterhof, bain rituel juif, maison des seigneurs de Batzendorf, hôtels Joham de Mundolsheim ou Christine de Saxe, maison de Joseph Massol se dévoilent du 3 rue du Parchemin au 27 rue des Juifs. ● *Stéphanie Peurière*

### LA NOUVELLE PLACE DE LA JUSTICE

**CENTRE** Depuis la démolition du garage Kroely jusqu'à la pose des derniers pavés devant l'église Saint-Pierre-le-Jeune en passant par la réhabilitation du tribunal de grande instance, les travaux auront duré huit ans... Le 29 septembre, c'est un espace totalement métamorphosé qui a été inauguré : pavés de granit clair recouvrant le parvis, fermeture de l'extrémité de la rue Finkmatt à la circulation et création d'une place de quartier, réfection du revêtement de cinq rues aux alentours... Les deux bâtiments emblématiques de la

Neustadt sont mieux mis en valeur que jamais grâce à un chantier d'un coût de plus de 1,7 million d'euros, en grande partie financé par l'Eurométropole. Les deux beaux tilleuls situés aux extrémités de la façade du tribunal ont été maintenus, et un nouveau a même été planté le long de l'église. Aujourd'hui aux abords du tribunal, les jeunes font du skate, les enfants jouent, les piétons déambulent calmement et les vélos circulent en toute sécurité... Jolie manière d'ouvrir la justice sur la ville. « *C'est également le résultat d'un grand moment de dialogue avec les usagers et les habitants du quartier, a rappelé Robert Herrmann, adjoint au maire en charge du quartier Centre. C'est ça aussi la réussite d'un nouvel espace public.* » ● *J.d.M.*



Devant le tribunal et l'église Saint-Pierre-le-Jeune, l'espace public est transformé.

J. Donker





## Un «havre de paix»

La maison de la petite enfance a été entièrement reconfigurée

J. Dorkel

**HAUTEPIERRE** Les bâtiments avaient peu évolué depuis 1978. Aujourd'hui, ils sont méconnaissables, décloisonnés et baignés de lumière naturelle grâce aux nombreuses baies vitrées créées. Un an après le début des travaux, le bâtiment de plain-pied a des airs de loft, ouvert sur l'extérieur, avec un soin particulier accordé à l'acoustique. Au-delà des rénovations et mises aux normes, le site a été repensé pour mieux s'adapter aux pratiques. «On est à Hautepierre mais avec les grands pins, on pourrait être à l'île de Ré!»,

décrit l'architecte Thierry Herry. Il a dû faire preuve d'ingéniosité pour préserver ce «havre de paix et cette végétation». Plutôt que d'accroître l'emprise du bâtiment en construisant une extension dédiée à une nouvelle salle d'activité, l'intérieur a été entièrement restructuré.

### FIN DES TRAVAUX DANS DEUX MOIS

Le multiaccueil et la crèche familiale ont fusionné au sein de ce qui se nomme désormais la Maison de la petite enfance de Hautepierre, avec une capacité d'accueil totale de 100 places.

Un travail de réflexion a été engagé sur le terrain, l'architecte a intégré au dessin la vie de la structure, son fonctionnement et son organisation, les besoins des éducateurs, la libre circulation des bambins... «C'est un outil au service d'un projet d'accueil de l'enfant des années 2020», résume Nicole Dreyer, adjointe à la petite enfance. Le coût total de l'opération s'élève à 1,5 M€ (dont 722 000 financés par la CAF). Encore quelques finitions et les enfants pourront investir les lieux, en janvier 2019. ● Sophie Morel

## Un cinq étoiles ouvert sur la ville

**CENTRE** Rue de la Nuée bleue, la transformation de l'ancien hôtel de police en hôtel cinq étoiles est lancée. Le patrimoine remarquable et pour partie classé sera conservé, notamment les deux façades séparées par une cour d'honneur. Celle-ci devrait devenir un lieu de vie ouvert sur la ville, où des commerces pourraient s'installer. «Cet hôtel va revitaliser un axe majeur entre la rue du Faubourg de Pierre et le centre-ville», pointe également Roland Ries, qui laisse entendre que la rue de la Nuée bleue sera amenée à être réaménagée. Enfin, la destruction d'un bâtiment à l'arrière du site va permettre la création d'une placette d'environ 800 m<sup>2</sup> face à l'entrée de l'école Schoepflin. L'ouverture est prévue fin 2020. ● T.C.

## UN PROJET IMMOBILIER REPENSÉ

**ROBERTSAU** En 2017, le projet de construction d'une tour d'habitation de 50 mètres de haut, sur l'ancienne friche de la papeterie Lana, avait inquiété les riverains. Un an plus tard, le promoteur Édifpierre a totalement revu sa copie. «Nous avons pris le contrepied de ce que nous avons imaginé au départ, en s'inspirant des villas de maître du Conseil des XV, a expliqué son président, Francis Meppiel. Notre nouveau projet prévoit la création de 30 villas, de deux à trois étages, qui comprendront au total 130 à 150 logements.» Des commerces pourraient s'implanter au rez-de-chaussée des constructions situées du côté de la rue de l'III et une promenade piétonne serait aménagée le long du Mulhwasser. «Ce ne sont que des orientations, le projet doit être présenté aux services d'urbanisme et aux instances de démocratie locale», a précisé Nicole Dreyer, adjointe au maire. Édifpierre souhaiterait débiter les travaux d'ici six mois à un an, selon les retours des habitants et des personnes intéressées, pour de premières livraisons à l'horizon 2021-2022. ● L.D.



TOA architectes



J. Dorkel

# NOUVEAU SOUFFLE EN CUISINE

---



Une jeune génération de chefs et de cheffes développe des alternatives culinaires autour de valeurs telles que la qualité des produits, l'écologie et même le management. Rencontres.



J.-F. Baidias

**A**u menu de ce dossier, nous vous proposons un effiloché d'épaule d'agneau confite au ras-el-hanout, semoule et légumes confits; une quiche champignons, tofu fumé, pois chiche, pommes de terre et une charlotte poire chocolat en robe d'automne. Chacun de ces plats correspond à trois courants culinaires qui, depuis quelques années contribuent au dynamisme de la gastronomie strasbourgeoise : la bistronomie, la cuisine végétarienne et végane et les produits sans lactose. Ils répondent à la fois à la demande des consommateurs et à la philosophie d'une nouvelle génération de chefs, attachés au travail de produits frais, de saison, de qualité et, si possible, achetés auprès de producteurs locaux.

#### ENGAGEMENTS ÉCOLOGIQUES ET ÉTHIQUES

«*Chez nous, vous ne trouverez pas de fraises en hiver, c'est certain!*», sourit Nicolas Koffel. Le chef du Banquet des sophistes, ouvert depuis 2016, a bourlingué près de neuf ans en France et à l'étranger avant de revenir s'installer à Strasbourg. Sur son ardoise, quatre entrées, quatre plats, quatre desserts et rien de plus. «*Cet automne, nous travaillons les courges, les haricots blancs, le chou vert et les Saint-Jacques, dont la pêche a débuté. Le plus difficile, c'est de créer une carte pendant l'entre-saison, en mars et en avril par exemple.*» Lorsqu'on lui demande pourquoi lui et son équipe tiennent à tout cuisiner maison, le jeune chef

s'étonne. «*C'est cela être cuisinier. C'est un métier de la connaissance, du goût et de la créativité.*»

Cédric Mincato et Helena Rockweller partagent cette philosophie et y incorporent d'autres convictions, celles de l'éthique animale.

En 2015, le couple a créé le premier restaurant vegan de Strasbourg, Vélicious. Sur leur carte, vous ne trouverez ni viande, ni poisson et aucun plat contenant des œufs, du lait ou du beurre, tous ces ingrédients ayant été remplacés par des produits alternatifs. «*70% de nos clients mangent de la viande*, explique Cédric Mincato, pâtissier de formation. *Certains ne font*

> Suite page suivante...



**C'est cela être cuisinier. C'est un métier de la connaissance, du goût et de la créativité.»**

**Nicolas Koffel**

Chef au Banquet des sophistes



Les Agenceurs

#### DES ADRESSES DANS L'AIR DU TEMPS

À Strasbourg, la bistronomie a fait des émules. Aux côtés du Banquet des Sophistes, on peut citer le Bistrot Coco, Santa Elena, Le Caillou, L'Hédoniste, le Colbert ou encore l'Ibérica, qui ont ouvert leurs portes ces dernières années. Pour la tendance végétarienne, Le Potiron, Pur Etc, Chez Veg'anne, la Carambole, Bistrot et Chocolat, la Pause Quinoa, Krüt'Herbes, Vélicious burger et bien d'autres cuisinent des plats végétariens et/ou vegan. Cette liste est naturellement non-exhaustive. Soyez curieux!

» Suite de la page précédente

même pas attention au fait que nous soyons un restaurant végane! Et bien sûr, d'autres viennent exprès car ils partagent notre philosophie.» Une philosophie «éthique et écologique», que le couple a peaufiné jusque dans les moindres détails : la carte des vins compte uniquement des références bio ou naturelles, les emballages pour la vente à emporter sont composés de fibres compostables, le restaurant composte ses restes alimentaires et s'approvisionne en énergie d'origine renouvelable. «Nous avons financé notre projet auprès de la Nef, une banque éthique, ajoute Cédric Mincato. C'est beaucoup de contraintes mais on est là pour montrer qu'il existe une alternative.»

### «LA TRANSPARENCE DEVIENT OBLIGATOIRE»

Et pour le dessert, vous avez choisi? Pourquoi pas la fameuse charlotte poires chocolat ou le «mon blanc» aux marrons et à la meringue? Cela sera à déguster chez Sarah

### LA MALBOUFFE DANS LE COLLIMATEUR

L'Institut européen d'éthique alimentaire organise sa cinquième rencontre annuelle, les 9 et 10 novembre à la Librairie Kléber, sur le thème de la malbouffe. En partenariat avec le magazine l'Obs, les débats seront gratuits et ouverts à tous pour que chacun puisse se comporter, individuellement et collectivement, de manière juste envers les autres et l'environnement. Au centre des échanges, l'huile de palme, le glyphosate, le sens des nouveaux courants alimentaires, la puissance des lobbies ou encore le coût de la malbouffe pour la société.

[ INFO + ] Facebook : Institut européen d'éthique alimentaire

Abitan, créatrice de Gat'Ô, ouvert depuis 2016. Cela fait 10 ans que la pâtissière, intolérante au lactose, «retranscrit des recettes en remplaçant le lait animal par des produits végétaux, comme le lait d'amande ou de riz. Je travaille aussi beaucoup sur la réduction du sucre et des matières grasses. Cela donne des entremets plus légers.» Elle aussi ne travaille qu'avec des produits de saison, glanés chez des producteurs locaux si possible, et met l'accent sur la qualité des ingrédients. Comme chez Vélicious, les personnes intolérantes au lactose ne composent qu'une petite partie de sa clientèle, avant tout soucieuse d'une nourriture plus saine. Et comme au Banquet des sophistes, tout est fait maison, depuis les coulis jusqu'aux confitures.

Tous partagent la même analyse sur les raisons de l'enthousiasme des Strasbourgeois pour leur cuisine. «Il y a une prise de conscience collective, estime Cédric Mincato. La transparence devient obligatoire. Les gens veulent savoir ce qu'ils mangent, d'où cela vient, qui l'a fait et comment.»

Ce changement de paradigme a aussi lieu en cuisine. Sarah Abitan n'hésite pas à embaucher des femmes dans un milieu traditionnellement occupé par des hommes. Au Banquet des sophistes, Nicolas Koffel souligne «l'importance du travail d'équipe et des personnes en salle. Je laisse mon équipe travailler en autonomie, c'est essentiel qu'on s'entende bien, qu'il y ait une bonne ambiance». Cédric Mincato approuve : «Nous voulons que nos salariés se plaisent dans leur travail, pas qu'ils soient simplement des exécutants.» Vous reprendrez bien un peu de leur enthousiasme avec le café? ● Léa Davy

Lucie Kessler, alias Miss Elka, partage ses recettes et commentaires sure les restaurants.



## Les blogs passent à table

En cherchant des informations sur les restaurants strasbourgeois, vous avez de grandes chances de tomber sur le blog Miss Elka ou sur le blog Kapoué. Le premier a été fondé il y a deux ans par Lucie Kessler. Elle y partage ses recettes et ses impressions sur les restaurants de la région, des nouveautés comme les grandes institutions. «Des fois, je fais de super découvertes, d'autres fois c'est une catastrophe! Dans ce cas, je ne parle pas du restaurant sur le blog. Un problème en cuisine, ça peut arriver.» La blogueuse travaille parfois en partenariat avec des marques. «Je le précise



Sarah Abitan a exclu le lait animal de ses créations pâtisseries.



J. Doriel

tout de suite dans mon article et je parle des aspects positifs comme négatifs. Je ne suis pas là pour enjoliver les choses. Cette transparence est importante, les internautes me suivent pour ça.» Cette activité reste un loisir qui demande beaucoup de travail, entre les tests, l'écriture des articles, le travail des photos et le partage sur les réseaux sociaux.

#### UN AVIS SINCÈRE

Le blog Kapoué, lui, s'intéresse autant à la gastronomie qu'à la mode, la culture, les loisirs ou les initiatives locales. «Mais les restaurants, c'est ce qui marche le mieux, reconnaît Julien Renouf, son fondateur. Je les teste incognito, je prends mes propres photos et je paie l'addition. J'écris ensuite mon avis, qu'il soit positif ou négatif en laissant toujours la porte ouverte aux restaurateurs s'ils souhaitent

me répondre et aux commentaires, pour avoir d'autres avis. Je n'ai pas la parole d'évangile, chef est un métier, il faut le respecter.» Il voit Strasbourg comme une ville à l'offre riche mais qui «manque de restaurants ouverts tard le soir et capables d'accueillir de grands groupes». Depuis la création du blog Kapoué, en 2010, il a assisté à l'arrivée des nombreuses tendances... Et à leur déclin. La cuisine bistronomique, végane ou sans lactose, une mode comme une autre? «Je ne pense pas. L'enjeu de santé et écologique est trop important, cela va s'inscrire sur le long terme», répond-il. Un avis partagé par Miss Elka... Et peut-être par les autres blogs de la ville, tels que Cuisine Addict, StrasMiam, GetEatOut ou encore Je vais vous cuisiner... ● Léa Davy

[ INFO + ] [www.miss-elka.fr](http://www.miss-elka.fr)  
[blogkapoue.com](http://blogkapoue.com)

## Une carte, un concept, une déco

«Ils ont une idée, notre travail c'est de la mettre en forme.» Les Agenceurs, agence de communication, de marketing et d'architecture d'intérieur, en a vu passer des professionnels désireux de trouver une décoration «qui leur est propre et qui leur ressemble». «Nous avons besoin de connaître leur carte et leur clientèle, pour proposer des matériaux, des accessoires et du mobilier en cohérence avec leur concept, explique Nathalie Schmitt, architecte d'intérieur. Pour cela, nous travaillons avec un carnet d'images puis nous établissons un cahier des charges pour la partie technique : le comptoir, la cuisine...» Les Agenceurs ont à leur actif l'aménagement du Graffalgar, hôtel-restaurant qui met le street-art à l'honneur et dont le mobilier a été réalisé avec des matériaux

de récupération, ou le Café Potager, un restaurant proposant des plats fait maison. «Ici, nous avons imaginé un intérieur ressemblant à une serre et une table avec une rigole centrale pour y placer des herbes aromatiques.» Outre le souci de cohérence, le design devient un moyen de se singulariser. Le restaurant et bar Aedaen Place, dont la décoration est signée par Sandra Azuelos, affiche pas moins de trois univers différents, du boudoir au café littéraire, et l'hôtel-restaurant Boma a misé sur une décoration africaine. «À Strasbourg en particulier, le centre-ville compte de nombreux commerces de bouche et restaurants indépendants. Ils doivent forcément être différents pour tirer leur épingle du jeu», souligne Franck Parent, designer graphique. ● L.D.



Les Agenceurs

# COOPOL

# NEW PROJECTS.

ouverture  
du Café projet  
point Coop  
le 27 octobre  
18 rue du Port du Rhin

Quartier  
**COOP**



# DES CARPES PLUTÔT BAVARDES

Ils sont 12 et s'éclatent sur scène comme dans la vie. Tout juste champions de France d'impro, les trublions de la Carpe haute n'en finissent plus de faire grimper leur compagnie.

**L'**improvisation, ils sont tombés dedans tout petit, ou presque. En fait, Cédric Marschal, Pauline Vernier, Laurence Kubler, Gaël Perry, Fabien Fuhrmann, Julien Mallet-Cosson, Dan Seyfried, Amandine Hobbe, Hugo Roth-Raza et Michael Galmiche écumant les scènes locales en amateurs depuis des années. C'est au gré d'une «envie d'aller plus loin» qu'ils ont créé la Compagnie de la Carpe haute, voilà

six ans. «À l'époque, se souviennent Hugo et Gaël, nous vivions en colocation rue de la Carpe haute et étions tous amoureux d'impro. On a voulu se professionnaliser et on s'est lancé dans l'aventure.» Des huit compères du début, la troupe est passée à douze en peu de temps, recrutant même deux musiciens dans l'ensemble, Matthieu Drago et Raphaël Szoilosy.

» Suite page suivante...

› Suite de la page précédente

Dès 2015, les artistes ont investi le Camionneur, où leur humour et leur dynamique de scène a fait mouche. «*Nous avons aussi beaucoup joué à Haguenau, Sélestat, Rosheim, avec plusieurs spectacles, dont Production et Improv.*» Et petit à petit, ils sont passés «*d'une bande de potes qui s'éclatent*» à une entreprise qui loue des locaux aux autres compagnies et dirige une école de théâtre. Les activités de la compagnie de la Carpe haute sont en effet très diverses, mais tournent toutes autour du théâtre. D'abord, il y a la scène, pour les douze pros. Ils assurent en effet leur saison régulière au Camionneur (pour le moment en travaux), au rythme de deux à trois soirs par mois et se produisent à l'international quand ils en ont l'occasion. «*C'est un peu notre vitrine, l'occasion de montrer ce que nous savons faire, et de jouer ensemble.*»

### COURS POUR ADULTES ET ÉQUIPE JUNIOR

Il y a ensuite le volet entreprise, où les artistes, dont certains sont intermittents du spectacle alors que d'autres exercent encore une autre profession, interviennent aussi pour des formations, des représentations, du coaching, des moments de «*team-building*». Côté locaux, ils ont à cœur de mettre les leurs à disposition, rue Saglio. À la fois pour rentabiliser leur affaire et pour permettre à d'autres de répéter. «*Les galères pour trouver une salle, on a connu. Et on remercie encore aujourd'hui tous les bars et toutes les structures qui nous ont permis de démarrer.*» Et puis, il y a l'école d'improvisation. Pas moins de 50 adultes y suivent des cours les lundis et mardis, au sein de quatre classes, dont une en anglais. «*On a très vite eu envie de transmettre, explique Pauline. Quand on reçoit, on a envie de redonner. Et puis, pour nous, c'est important de partager la patte de la Carpe haute.*» Même credo en direction des plus jeunes, qu'ils entraînent dans le cadre d'une équipe junior de huit adolescents âgés de 14 à 17 ans qui tournent beaucoup dans la région et même à l'international. «*L'an passé, les "bébés carpes" ont gagné le tournoi d'impro junior Grand Est. Et ils entendent bien remettre ça cette année!*»



**Faire comprendre que l'improvisation est un art théâtral à part entière et pas juste un divertissement facile.»**

### Les trublions de la Carpe haute

Et enfin, il y a leurs grands projets. À commencer par l'organisation du Championnat de France des professionnels de l'improvisation, les 5 et 6 octobre derniers. Le Fossé des Treize a vu s'opposer les équipes de Lyon, Brest, Paris et bien sûr Strasbourg. Au terme d'une finale opposant les Parisiens aux carpes loin d'être muettes, ce sont les Strasbourgeois qui ont remporté la coupe devant une salle comble.

### UN FESTIVAL EN MARS

La joie et l'émotion à peine passés, les voilà déjà sur un autre projet: celui du festival Sacrebleu, grande rencontre anglophone qu'ils organisent du 23 au 30 mars prochains. Au programme, 20 spectacles, une centaine de participants venus du monde entier, des stages tous les jours, une soirée d'ouverture dans le vignoble de Scherwiller... À ne pas rater, c'est certain. Très investis dans la compagnie, les douze compères touchent à tout et ne ménagent pas leurs efforts pour faire grandir leur petite entreprise. Avec des idées plein la tête: «*jouer au Zénith*», «*embaucher un salarié*», «*faire comprendre que l'improvisation est un art théâtral à part entière et pas juste un divertissement facile*»... Leurs rêves, pas si fous, pourraient devenir réalité plus tôt qu'ils ne le pensent. ●

Véronique Kolb

[ INFO + ] [www.lacarpahaute.com](http://www.lacarpahaute.com)  
et sur Facebook

## Profession croqueur

Depuis 25 ans et avec une gourmandise intacte, Yannick Lefrançois croque pour *Les Dernières Nouvelles d'Alsace* personnalités et actualités politiques de la région. «*Je ne suis ni politologue ni éditorialiste*», se défend pourtant le quadragénaire à l'œil espiègle, diplômé des Arts déco de Strasbourg. Reste qu'en une image bien sentie, le dessinateur parvient à raconter, interroger et gentiment égratigner. «*La politique, c'est l'histoire des relations humaines avec une loupe*», analyse ce fin observateur dont la production est justement scrutée chaque lundi par des hommes et femmes politiques qu'il met un point d'honneur à ne pas fréquenter. Avec la réforme territoriale et les

## Un cœur en or

«*Accepter ce cœur qui porte une autre identité que la mienne*». Voilà la traversée qu'a entreprise la Strasbourgeoise Virginie Dury quand, du fait d'une cardiopathie,

J. Dorkei







J. Dorikel

## 3 QUESTIONS À.

PATRICIA HOUG

directrice artistique de la Foire européenne d'art contemporain St-art

## « Faire venir à la pratique de l'art et à son achat »

Patricia Houg explique comment elle met en musique l'événement et détaille son objectif de connexion de réseaux.

### Vous êtes directrice artistique de St-art depuis 2017. En quoi avez-vous fait évoluer la foire ?

Depuis la reprise du PMC par le groupe GL Events, en 2015, je me suis vu confier les relations avec la presse. Cela m'a permis d'observer de manière privilégiée l'événement avec un intérêt particulier pour mon domaine de prédilection en tant qu'ancienne galeriste, la scénographie. Nous nous sommes concentrés sur l'amélioration du cadre et sur la nécessité de comprendre comment cette machine fonctionne depuis plus de deux décennies. Évidemment, avec mes nouvelles fonctions depuis l'an passé, j'ai posé un regard artistique sur l'événement en ajoutant des invités d'honneur, des cartes blanches et des critiques d'art.

### Est-il difficile de s'adresser à la fois aux collectionneurs, aux amateurs et au grand public ?

La foire a gagné en lisibilité et en fluidité. Chaque directeur artistique amène, malgré lui, une patte, même si nous n'intervenons pas directement sur le choix de ce que les exposants présentent. St-art reste une foire où les galeries prennent des risques financiers importants dans un marché de l'art compliqué. Mais nous pouvons travailler les accrochages pour aider le public à comprendre ce qu'on lui montre, sans le perdre. Notre mission est de le faire venir à la pratique de l'art et à son achat.

### Votre patte, c'est d'apporter des surprises prestigieuses comme le Museu Picasso Barcelona cette année ?

Je reste curieuse comme une pie et je mets cette curiosité au profit de ce grand événement culturel qu'est St-art. Il est important de sans cesse se renouveler pour attirer du public. Le monde de l'art a changé : il n'y a plus de séparation entre les institutions (musées, Frac...) et le marché de l'art. Tout est maillé car l'argent public est en baisse. N'oublions pas que les galeristes participent à la formation des collectionneurs et des grands mécènes auxquels ils ont fait découvrir des artistes et des esthétiques. Or, le grand public se déplace aux expositions mais ne fréquente pas les galeries. Nous faisons cette connexion de réseaux. ●

Propos recueillis par Thomas Flagel

[ INFO + ] Au Parc des expositions de Strasbourg, du 16 au 18 novembre / [www.st-art.com](http://www.st-art.com)

atermoiements alsaciens, Yannick Lefrançois a trouvé un sujet en or. Quatre-vingt de ses dessins y ayant trait viennent d'être compilés dans un livre. Il y ajoute pour chacun un commentaire en forme d'autocritique. L'homme a beau tenir aujourd'hui de l'institution, c'est un perfectionniste, en quête perpétuelle du juste trait. ● C.S.

[ INFO + ] À plat Geiss, éditions de la Nuée bleue - Du Quotidien, 176 pages, 12 euros

elle-même liée au traitement par chimiothérapie d'un cancer pédiatrique, une greffe du cœur s'est imposée en 2015. Un marathon contre la maladie pour cette sportive, toute récente marraine du 5 km des courses de Strasbourg-Europe. Au départ, il y a une rencontre, une virée en voile avec l'association Revivre par le sport, moins de deux ans après sa transplantation cardiaque. Les épreuves lui ont donné envie de partager, en créant en avril dernier une association : Terima Kasih (« merci », en indonésien). Un espace d'échanges pour parler du don d'organes, destiné aux personnes greffées et en attente de greffe, à leurs proches et aux familles de donneurs. Avec l'ambition d'« associer bien-être physique et mental » grâce à une démarche de santé globale associant sport, cours de cuisine, randonnées, méditation, yoga mais aussi groupes de parole. ● G.B.

[ INFO + ] [www.terimakasih.fr](http://www.terimakasih.fr)



J. Dorikel



J. Dorkel

## Les CP au musée

Présentée actuellement au Mamcs, l'exposition consacrée à Joana Vasconcelos attire un large public de scolaires. Découverte en compagnie d'élèves de 6 ans.

Ce matin d'octobre, la classe de CP de l'école Jacques-Prévert d'Herrlisheim a rendez-vous avec l'artiste portugaise Joana Vasconcelos. Ou plus précisément avec ses œuvres, exposées jusqu'au 17 février au Musée d'art moderne et contemporain de Strasbourg (Mamcs) dans le cadre d'une exposition intitulée «I Want to Break Free». Pour les guider : Stéphane Lentz, chargé de médiation et de projet culturel au sein du service éducatif et culturel des Musées de Strasbourg. Chaque année, ce service accueille entre 80 000 et 100 000 personnes, dont environ 60 000 scolaires de tous niveaux. «Notre approche varie selon les âges et les classes. On s'adapte à leurs réactions», indique Stéphane Lentz. En l'occurrence, la première réaction

des 23 élèves de la classe de Didier Satori, c'est de vouloir toucher. Il faut dire qu'installée dans la nef du Mamcs, la gigantesque Valkyrie baptisée *Material Girl* est tentante avec son rose vif et les fourrures, tissus brillants et sequins qui la recouvrent. Mais au musée, on touche avec les yeux, s'entendent répéter les écoliers. Pour accueillir ces derniers, l'équipe du service éducatif et culturel a conçu un espace dédié : une chambre d'adolescent, qui fait écho aux thématiques abordées par l'artiste. Les enfants y découvrent des posters de Queen, *Flash Dance* ou *Top Gun*, un fusil-jouet, un lit défait, une petite télévision... «Personne ne dort ici», précise Stéphane Lentz à l'attention des enfants. C'est comme au théâtre,

c'est un décor.» Avec cette exposition, l'ambition de Joana Vasconcelos était de «ramener la maison au musée». Quelques minutes plus tard, les écoliers découvrent cette approche avec *Betty Boop*, un rutilant escarpin fabriqué à partir de casseroles et de leurs couvercles. Stupeur. «Vous pensiez que l'on pouvait faire une œuvre avec des casseroles?», interroge le médiateur. «Naaaaaan», répondent joyeusement les enfants. «Il y a beaucoup de choses à voir, ça brille, il y a des couleurs», reconnaît Stéphane Lentz devant la classe un peu dissipée. Mais on va se concentrer.» À leur tour, les enfants sont invités à jouer aux artistes. Le temps de dessiner les contours d'un vêtement, de le remplir de formes géométriques et de découvrir au passage le concept de «motif», et les voilà face à une nouvelle œuvre, l'installation *Menu du jour*, composée d'éléments de réfrigérateurs et de manteaux de fourrure. Pour le médiateur, c'est l'occasion d'attirer l'attention de son jeune public sur la notion de contraire – la chaleur du manteau, le froid du frigo ; l'intérieur et l'extérieur ; la matière naturelle ou produite par l'homme.

### LA MAISON AU MUSÉE

Pendant cette visite d'une heure, le groupe s'attarde au total sur quatre œuvres qu'il tente, à son niveau de lecture, de décrypter et de s'approprier, à travers échanges et dessins. Les enfants aussi ramènent la maison au musée en dessinant leur objet préféré. «J'ai dessiné mon lit», sourit Solange. Les élèves poussent des «wouah» de ravissement devant *Cœur indépendant*, gigantesque mobile fait de couverts en plastique rouge. Et ils terminent par *War games*, l'emblématique voiture remplie de peluches et parée de fusils en plastique. «J'espère que ça vous a donné envie de retourner dans ce musée ou dans d'autres», conclut Stéphane Lentz, rappelant au passage la gratuité des musées les premiers dimanches du mois. Pour les enfants, il est l'heure de retourner à l'école. «Ce que j'ai préféré, c'est le lapin dans la voiture», glisse Leto.

● Camille Simon

[INFO +] I Want to Break Free, jusqu'au 17/02 au Mamcs [www.musees.strasbourg.eu](http://www.musees.strasbourg.eu)

# Les Pontonniers en vedette

Au cœur de ce joyau de la Neustadt, élèves et enseignants-tés partagent avec passion leur patrimoine. Plusieurs projets sont en route.

**A**vec ses tourelles fantasques, son clocheton néogothique et ses pignons à gradins surplombant l'III, le lycée international attire les regards. Bâti à l'emplacement de l'ancienne caserne des Pontonniers et inauguré en 1903, ce chef-d'œuvre de l'architecte Johann Karl Ott affiche un style gothique tardif et Renaissance emprunté à l'architecture germanique des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Il a été conçu pour former le goût des jeunes filles de l'Empire par des illustrations didactiques. Lors des dernières Journées du patrimoine, pas moins de 500 curieux se sont pressés pour les visites, guidées depuis 2002 par les élèves de terminale de la section histoire des arts.

## MÉDIATION EN NOVEMBRE

Le lycée prépare avec le collège Foch une journée de commémoration du centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale prévue le 14 novembre. Les élèves des sections

histoire des arts et théâtre assureront une médiation devant une délégation de personnalités locales. «*Nos élèves, très attachés à leur lycée, sont de futurs ambassadeurs du patrimoine*», souligne le proviseur Jean-Philippe Fussler. Ils dévoileront la maison directoriale dont l'avant-corps en bois provient du Katzeroller, ou maison de matou, située rue du Parchemin, les tuiles vernissées de l'artiste alsacien Léon Elchinger, ou encore le pinacle du balcon inspiré de la cathédrale, autant d'emprunts à l'architecture locale. À l'intérieur, le caractère innovant de la pédagogie allemande de l'immersion sera souligné par les décors : les carrelages de terre cuite à motifs creux d'inspiration médiévale, le mobilier néogothique de la bibliothèque... Un véritable manuel d'architecture à ciel ouvert. L'établissement sera montré dans le contexte de la guerre, au cours de laquelle il avait été réaffecté en hôpital, avec notamment une salle d'opération.

La rupture de 1918 sera mise en relief par l'effacement des symboles impériaux tels que l'aigle sur une rambarde, les liserés noir et rouge ou les noms en allemand.

## PARTENARIAT POUR LE MÉCÉNAT

Grâce au mécénat de la Fondation du patrimoine, de 2004 à 2006, les élèves ont été sensibilisés aux travaux de restauration des décors polychromes de l'escalier d'honneur, pièce maîtresse de cet édifice inscrit à l'inventaire des Monuments historiques depuis 2002. Ce partenariat a été renouvelé en septembre afin de «*soutenir les efforts de conservation, de restauration et de mise en valeur du patrimoine architectural des bâtiments du lycée*». Sous la peinture neutre des murs de l'escalier, des sondages ont fait apparaître d'autres décors qui pourraient être restitués. De même, devant la salle des professeurs, une frise végétale a été recouverte. Et au troisième étage, sur l'arcade moulurée de l'ancienne salle de chant, un ange musicien coloré aux ailes déployées apparaît : le reste de la fresque a disparu sous des couches de peinture monochrome. Bien d'autres surprises pourraient se révéler. Un architecte va réaliser un diagnostic global et un programme des travaux de restauration pourra ainsi être établi. ●

Pascale Lemerle

L'établissement a été inauguré en 1903.



[ INFO + ] [www.alsace.fondation-patrimoine.org](http://www.alsace.fondation-patrimoine.org)

## SOUS LA PROTECTION D'HERCULE

Traditionnel protecteur des portes, Hercule a repris sa place sur le portail d'une entrée annexe du lycée, située 3 rue Pierre Bucher. La façade de ce bâtiment construit vers 1880 vient d'être restaurée. Elle comprend un portail conçu grâce au réemploi d'éléments de l'ancien corps de garde de la porte des Juifs, détruit en 1876. Sur le mascarón ornant la clé de cintre de l'arc du porche, le visage érodé du valeureux guerrier a été remplacé par une réalisation du sculpteur Christian Fuchs à partir d'un bloc de grès des carrières d'Adamswiller.

# RETOUR VERS LE FUTUR

Après y avoir fait un passage express il y a quatre saisons, l'ESSAHB a retrouvé la Pro D2 et entend viser encore plus haut à l'avenir.

**HANDBALL** Depuis l'épilogue de la saison 2014-2015, l'objectif de remonter au niveau professionnel était en vue. Les efforts de l'ESSAHB (Eurométropole Strasbourg Schiltigheim Alsace Handball), née en 2011 de la fusion entre l'ASL Robertsau et le HBC Schiltigheim, ont été couronnés de succès au printemps dernier. Après trois saisons de N1, l'équipe

de Bruno Boersch retrouve la Pro D2 (désormais baptisée Proligue) avec l'espoir d'y rester, cette fois, plus d'un an. «*Dans la structuration du club, on continue notre professionnalisation*», assure Éric Longchamp, président de l'ESSAHB. Si le club de handball est associatif, une société anonyme a été créée pour héberger l'équipe fanion. Celle-ci compte

neuf joueurs salariés sous contrat professionnel. Le budget, qui était de 650 000 € en N1, avoisine désormais les 900 000 €. «*Le fait d'avoir neuf pros au minimum est une contrainte imposée par la Ligue nationale de handball dans son cahier des charges*», révèle le président. À l'intersaison, l'élément principal du chantier sportif a été de réaliser un

recrutement solide pour «*jouer correctement le maintien*», selon sa formule.

## L'EXEMPLE DE NANTES

La formation est destinée à devenir un vivier pour l'équipe pro. «*Le but, c'est d'avoir des équipes compétitives dans toutes les catégories d'âge*, annonce Éric Longchamp. À Strasbourg, on a la chance d'avoir le Pôle Grand Est qui réunit tous les meilleurs jeunes joueurs de la grande région. La proximité géographique de notre club est une force. Certains gamins signent à Sélestat, d'autres chez nous.» Commercialement, il s'agit aussi de renforcer la relation avec les partenaires en étoffant l'offre proposée. «*Être sponsor, ce n'est pas que mettre son nom sur le maillot*, analyse Éric Longchamp, qui a succédé à Patrick Marcot l'an dernier. Il faut que le partenaire ait un retour sur investissement, à travers par exemple des clubs affaires où il pourra alimenter son réseau. Le plus dur, ce n'est pas d'aller chercher le sponsor, c'est de le fidéliser.»

À un horizon de six ans, l'ESSAHB espère s'incruster à l'étage du dessus. «*Le projet, c'est d'offrir à Strasbourg un club de très haut niveau*», proclame le président. L'exemple qu'il se plaît à citer, c'est celui de Nantes, promu en D2 en 2005 et qui s'est structuré progressivement jusqu'à atteindre la finale de la Ligue des champions en mai dernier. ●  
Tony Perrette

**[ INFO + ]** Les matchs à domicile en novembre : Massy le 2, Nancy le 16 et Grenoble le 23, à chaque fois au gymnase des Malteries à Schiltigheim à 20h30.



## « Éviter la poule de maintien »

L'Étoile noire aborde sa 13<sup>e</sup> saison parmi l'élite avec l'espoir de créer un groupe solidaire. Trois questions au manager général.

**HOCKEY** Stéphane Hohnadel, quel est l'impact du parcours délicat de la saison passée (4 victoires pour 40 défaites) sur l'effectif actuel ?

Sur les 22 membres de l'effectif, 15 n'étaient pas là la saison passée. Il était indispensable de renouveler. L'an dernier, l'entente n'était pas suffisante dans le vestiaire. On devait donc injecter du sang neuf avec des garçons ayant la volonté de se faire mal pour l'équipe.

Quelles sont les clés pour obtenir un maintien plus serein ?

Ce qui nous intéresse, c'est d'éviter la poule de maintien

et donc de disputer les play-offs en terminant parmi les huit premiers. L'idée, c'est d'avoir un groupe très solidaire sur et en-dehors de la glace. La cohésion, ça fait beaucoup dans la réussite d'une équipe. Il faut que les joueurs aient envie de se sacrifier pour leurs partenaires.

À moyen terme, l'Étoile peut-elle devenir une place forte du hockey français ?

Dans un horizon de cinq ans, l'objectif est de voir plus haut. À savoir jouer les play-offs chaque année et titiller le top 4. À ce titre, le club a décidé de créer trois postes dans l'organigramme :

un de manager général et deux d'assistants-entraîneurs. De la même façon, la régie commerciale a détaché un commercial exclusivement dédié à l'Étoile noire. Le but, c'est de travailler sur l'image du club, redynamiser toute la partie financière et faire rentrer des recettes de sponsoring plus importantes. Le club a l'envie réelle de se développer. ●

Tony Perrette

[ INFO + ] Les matchs de l'Étoile noire en Ligue Magnus à l'Iceberg en novembre : Gap (mardi 13 à 20h), Angers (vendredi 23 à 20h) et Chamonix (mardi 27 à 20h).



## L'Europe à la Kibitzenau

**WATER-POLO** Après avoir été logiquement éliminé de la Ligue des champions par les Italiens de Busto Arsizio (4-10 à l'aller, 6-16 au retour) au début du mois d'octobre, le Team Strasbourg a été reversé en Eurocup (équivalent pour le water-polo de l'Europa League en football). Au stade des quarts de finale, Boris Letica (notre photo) et ses partenaires, sacrés champions de France 2018, seront opposés à l'autre club tricolore en lice, le CN Marseille. Le match aller se disputera à la piscine de la Kibitzenau le mercredi 21 novembre en soirée, tandis que le retour aura lieu dans le bassin du club aux 37 titres hexagonaux deux semaines plus tard. ● T.P.

## MOIS CHARGÉ POUR HERBERT

**TENNIS** Pierre-Hugues Herbert, qui a atteint le meilleur classement mondial de sa carrière en simple mi-octobre (51<sup>e</sup>), ne va pas chômer en novembre. Du 11 au 18, le joueur du TC Strasbourg participera au Masters de double à Londres avec Nicolas Mahut. Du 23 au 25, il disputera la finale de coupe Davis sur la terre battue de Lille contre la Croatie. La France est tenante du titre. ●

## LA SIG SUR TOUS LES FRONTS

**BASKET-BALL** Sept rencontres figurent au programme de la SIG en novembre. En championnat de Pro A, les hommes de Vincent Collet évolueront deux fois au Rhenus, le samedi 10 contre Villeurbanne et le vendredi 23 face à Nanterre. Deux autres matchs à la maison sont prévus en Ligue des champions, le mercredi 7 contre les Grecs de Promitheas et le mardi 20 face aux Belges d'Ostende. ●

## DEUX PAS POUR LE MAINTIEN ?

**FOOTBALL** Trêve internationale oblige, le Racing ne disputera que trois matchs de Ligue 1 en novembre, dont deux à la Meinau. En plus d'un voyage à Lille le 9, la troupe de Thierry Laurey accueillera Toulouse le samedi 3 et Nîmes le week-end du 23. Ces deux rencontres présentent un enjeu particulier. Face à des concurrents directs, ce sera l'occasion de marquer des points précieux pour le maintien. ●

# STRASBOURG CÉLÈBRE LE CENTENAIRE DE L'ARMISTICE

Une kyrielle d'événements sont organisés pour commémorer la fin de la guerre de 14-18 et la paix retrouvée.

**MÉMOIRE** À travers l'Alsace, les initiatives fourmillent. Portés par la Ville ou labellisés par la Mission du centenaire de la Grande Guerre, voici cinq rendez-vous à ne pas manquer à Strasbourg.

• **EXPOSITION AUX ARCHIVES**  
En vedette, l'exposition « Gloire aux vainqueurs, le retour de Strasbourg à la France », pour laquelle les Archives de la Ville, le Musée historique et le musée Tomi Ungerer-Centre international de l'illustration ont réuni leurs pépites pour éclairer la période de 1918 à 1924. Des enregistrements sonores, des documents écrits, des photographies, des objets sont présentés, telle la tête de la statue en bronze de Guillaume I<sup>er</sup> décapitée et écrasée place de la République. Des affiches étonnent : l'une invite les jeunes filles « *vraiment alsaciennes* » à participer à la réception des troupes françaises.

L'autre indique : « *Plébiscite ! Expulsez tous les Boches !* », climat qui entraînera le départ de quelque 30 000 Strasbourgeois de nationalité allemande.  
→ [archives.strasbourg.eu](http://archives.strasbourg.eu)

• **CARICATURE ET ILLUSTRATION AU MUSÉE TOMI UNGERER**  
À partir du 16 novembre, l'exposition dévoile affiches, cartes postales, dessins satiriques et images de propagande de l'époque. Les artistes, Tomi Ungerer, Dorette Muller, Hansi et Zislín, ainsi que des anonymes, illustrent la complexité du retour de Strasbourg à la France après 1918.  
→ [www.musees.strasbourg.eu](http://www.musees.strasbourg.eu)

• **LECTURES SCÉNIQUES « NOVEMBRE 1918 »**  
Pendant la Grande Guerre, Alfred Döblin, exilé juif allemand réfugié en France, est médecin militaire en Alsace. Dans un livre intitulé *Novembre 1918, une*

*révolution allemande*, il revient sur les événements extraordinaires de la fin de la Grande Guerre à Strasbourg et Haguenau. Julien Guyon vient de réaliser une première adaptation française de cet ouvrage, sous forme de lecture théâtralisée. Une conférence-lecture aura lieu à la librairie Kléber le 10 novembre et l'association À livre ouvert/wie ein offenes Buch interprétera la pièce les 16 et 18 novembre, à l'église Saint-Guillaume.  
→ [www.a-livre-ouvert.com](http://www.a-livre-ouvert.com)

• **CONCERT TRÊVE DE NOËL 1914, DE LA MAÎTRISE DE L'ONR**  
En pleine guerre, le jour de Noël 1914 dans le *no man's land* des tranchées, des soldats ennemis, allemands, anglais et français, font une trêve. En écho à cet événement, cent ans pile après l'armistice, le 11 novembre à 11h, de jeunes Allemands, Anglais et Français, la London Forest Choir et les Petits Chanteurs de Strasbourg-

Maîtrise de l'Opéra national du Rhin interpréteront *Christmas Truce*, en présence de son compositeur anglais, Jonathan Rathbone.  
→ **Lieu à déterminer.**  
[www.petits-chanteurs-strasbourg.com](http://www.petits-chanteurs-strasbourg.com)

• **LORETTE, UN REGARD NOUVEAU SUR LE MONUMENT AUX MORTS**  
Nichées au barrage Vauban jusqu'au 30 novembre, onze douilles d'obus authentiques de la Première Guerre mondiale résonnent, mues par un système de percuteurs. Une création de l'association Les Ensembles 2.2. Pendant la durée de cette exposition, 18,6 millions de notes s'échapperont en hommage aux 18,6 millions de victimes civiles et militaires.  
→ [www.lez2p.com/event/creation-lorette/](http://www.lez2p.com/event/creation-lorette/) ●  
Pascale Lemerle

[ INFO + ] [centenaire1918alsace.eu](http://centenaire1918alsace.eu)

## UN PARCOURS POUR LE PATRIMOINE CATHOLIQUE

**HISTOIRE** Dix monuments emblématiques du patrimoine catholique strasbourgeois sont désormais identifiés par des panneaux réalisés et installés par la Ville de Strasbourg et la Société d'histoire de l'église d'Alsace. Collège Saint-Étienne, grand séminaire, église Saint-Maurice... et bien sûr la cathédrale : les panneaux trilingues racontent l'histoire catholique de la ville entre le XII<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle, entre roman et néogothique. Ainsi apprend-on que le palais épiscopal est «*le premier hôtel particulier à la française édifié à Strasbourg*». Cette exposition itinérante et permanente fait suite au parcours protestant créé en 2017, à l'occasion du 500<sup>e</sup> anniversaire de la Réforme. «*Dans peu d'autres villes de France, le patrimoine religieux est ainsi mis à l'honneur en tant qu'élément fondamental du patrimoine*», s'est félicité le père Bernard Xibaut, président de la Société d'histoire de l'église d'Alsace, à l'occasion de la déambulation inaugurale. ●



L'évêché fait partie des dix sites du parcours.

## Enquête culturelle en cours

**DIAGNOSTIC** Au cours des 12 derniers mois, 50% des Strasbourgeois sont allés au moins une fois à un concert, 29% au théâtre, 24% à un spectacle d'humour, 16% à un opéra, 60% au cinéma, etc. Ces chiffres font partie des enseignements de l'enquête sur les pratiques culturelles menée d'avril à juillet auprès de 1500 personnes représentatives de la population. Ils seront complétés par des entretiens semi-directifs avec une quarantaine d'habitants, dont les résultats seront connus en mars. Au final, les deux phases de cette étude permettront de mieux comprendre les parcours culturels des Strasbourgeois, et notamment de ceux que l'on nomme les «non publics». ● S.P.



Le Salon Résonance[s] se tient du 9 au 12 novembre.

## L'art et la matière

Du travail des plumes au feutre, en passant par le verre et la poterie, les métiers d'art s'apprentent à prendre leurs quartiers au Parc des expositions.

**SALON** Du 9 au 12 novembre prochains, Résonance[s], le salon européen des métiers d'art, entend «*afficher un visage contemporain de la création d'art grâce à une sélection pointue*», selon Christian Fuchs, président de la Fédération régionale des métiers d'art d'Alsace. Et comment mieux répondre à ce défi qu'en faisant la part belle à l'Empire du soleil levant? En l'honneur des 160 ans des relations diplomatiques France-Japon, ce dernier sera donc au centre de l'édition 2018, via

notamment l'association Japan Wood, qui dévoilera 67 ateliers autour de l'artisanat traditionnel du bois. Parmi 350 candidatures, ont été retenues les pièces uniques les plus originales, reflétant un champ au croisement du patrimoine, de l'art contemporain, de la mode et de l'architecture. Au final, 206 exposants (dont 29 étrangers) représentant 40 métiers ont été sélectionnés. Carte blanche a en outre été donnée à l'Arca Ebénisterie (Atelier de recherche et création en ameublement), qui se livre à d'intrigantes

expérimentations allant de la marqueterie sur caoutchouc au bois thermoformable. Un coup de projecteur sera mis sur les centres de formation du Grand Est, notamment l'Institut européen des arts céramiques de Guebwiller et le Centre européen de recherches et de formation aux arts verriers de Vannes-le-Châtel (54). ●

Tony Perrette

**[ INFO + ]** Parc des expositions de Strasbourg - Du 9 au 12 novembre  
Entrée : 7 € - Entrée libre pour les moins de 18 ans et les étudiants  
[www.salon-resonances.com/fr](http://www.salon-resonances.com/fr)

# Élargir les expériences

La saison 2018-2019 du Maillon accentue les propositions familiales à voir et à tester par le biais d'ateliers.



Dans *Eins Zwei Drei*, trois clowns sont lâchés dans un musée.

**THÉÂTRE** Des acrobaties sur des tapis (*Optraken*, 26-30/3), des créations sonores à partir d'objets, d'instruments ou de bruits de bouche (*Dans la peau de Don Quichotte*, 19-22/12), le joyeux bazar poétique de *ça Dada*, 25-30/4)... Voici quelques-unes des propositions composant les rendez-vous pour enfants (dès 5 ans) et adultes en lien avec une partie des spectacles de la programmation du Maillon. «*Nous allons au-delà des propositions circassiennes habituelles comme Pakman (27-30/05), dont on sait qu'elles sont fédératrices*», explique Barbara Engelhardt. La directrice du théâtre strasbourgeois vante «*des spectacles aux formes plus hybrides permettant des niveaux de lecture qui s'adressent à tous : aux enfants, aux ados, à leurs*

*parents comme aux plus âgés.* » Ainsi en va-t-il d'*Eins Zwei Drei* (21-24/11), dernière pièce de Martin Zimmermann, où trois clowns sèment la pagaille dans un musée. Une ode à la liberté face aux jeux de pouvoir entre des êtres dont l'hyper-expressivité des corps fascine. Les horaires ont également été aménagés pour «*simplifier l'organisation des familles et qu'ils ne constituent pas un frein à leur venue*» : 19h le vendredi soir, et des séances sont programmées à 16h les samedis, voire le dimanche matin. Pour Barbara Engelhardt, «*l'objectif est de renforcer la mixité des publics qui se confrontent à un spectacle car ce sont les richesses de ces rencontres intergénérationnelles qui font sens autour d'une œuvre.* » ●  
Thomas Flagel

## LES AMATEURS-TRICES FONT LEUR FESTIVAL

**THÉÂTRE** Du 1<sup>er</sup> au 3 novembre, l'Espace K accueille le festival Théâtralis, dédié au théâtre amateur et porté le Collectif Troist4 et l'Artus (théâtre universitaire de Strasbourg). Au programme : du théâtre bien sûr, mais aussi du cirque, de l'impro, des contes musicaux pour enfants, de la musique, des performances... En un mot : des projets artistiques, portés par le monde amateur du spectacle. Le tout dans un esprit résolument festif avec une partie de la programmation en entrée libre. ●

[ INFO + ]  
[www.theatralis.troist4.org](http://www.theatralis.troist4.org)

## SUR LES PAS DE JEAN STURM

**HISTOIRE** L'écrivain et journaliste Louis Nore retrace l'histoire du Gymnase protestant auquel Jean Sturm donna son nom, un établissement qui devint vite un modèle renommé et copié. Mais l'ouvrage ne se limite pas à cela : c'est aussi une formidable galerie de portraits de ceux qui ont fait l'histoire de la ville à cette époque et contribué à forger l'humanisme rhénan. ●

[ INFO + ] 1538-2018, La belle jeunesse du Gymnase Jean-Sturm, Bastian Editions, 136p, 18€



## Novembre à Django

**CONCERTS** Pour sa nouvelle saison, l'espace culturel Django Rheinhardt, au Neuhof propose «*une offre artistique nerveuse, éclectique, prête à stimuler la curiosité, aiguïser l'appétit!* » Et c'est le cas, en ce mois de novembre, avec quelques dates à ne pas manquer : The Zapp band et Leonard da Vinci le 9, le Concert à la bonne heure le 13, Otis Taylor et Prokop le 15, le Concert caché le 16 ou encore Samy Decoster et Palatine le 30. De quoi en prendre plein les oreilles et en redemander. ●

[ INFO + ] [www.espacedjango.eu](http://www.espacedjango.eu)

## Stras Med, encore et toujours

**RENCONTRES** Depuis 2008, les Rencontres et le Festival Strasbourg-Méditerranée alternent, une année sur deux. Espaces d'échanges et de réflexion, ces temps forts remettent en perspective l'histoire collective et les enjeux dans la lutte pour l'égalité et contre les discriminations, notamment sur le terrain des imaginaires et des représentations. Fruits du travail de représentants associatifs, culturels, institutionnels, mais aussi d'artistes, d'historiens, d'acteurs de terrain, ces sixième Rencontres mettent cette année la guerre et la paix au cœur des échanges. Expositions, récits et mémoires d'exilés, performance chorégraphique et toute une semaine consacrée à Oran sont au notamment programme. ●

[ INFO + ] [www.strasmed.com](http://www.strasmed.com)



## Éclectique Jazzdor

Le festival fête sa 33<sup>e</sup> édition avec une vigueur et un éclectisme de jeune premier.

**MUSIQUE** Jazzdor revient en scène du 9 au 23 novembre. Le grand public en connaît les stars comme l'octogénaire Archie Shepp en quartet (23/11 à La Briqueterie, Schiltigheim), qui fut de toutes les avant-gardes musicales et n'en finit pas de livrer un son unique. Mais aussi John Scofield qui fut adoubé en son temps par le grand Miles Davis dans sa période jazz-funk. Avec son *Combo 66* (9/11 à l'auditorium de la Cité de la musique et de la danse), il livre un swing funky à souhait et revisite le répertoire de cowboy de l'Ouest américain. Les amateurs de fusion ne manqueront sous aucun prétexte la volcanique rencontre entre le saxophoniste David Murray et

le poète slameur Saul Williams (20/11 à La MAC de Bischwiller). Leur *Blues for Memo* rend hommage à Mehmet "Memo" Uluğ, figure du jazz expérimental turc. L'inoubliable acteur du film *Slam* pose ses rimes sur le groove aussi free que vivace du quartet emmené par Murray. Même énergie du côté de la Suisse Lucia Cadotsch (10/10 au CEAAC) qui revisite des standards (*Don't Explain, Strange Fruit...*). Dans une sorte de cabaret berlinois rétro-futuriste, chanson et improvisations acoustiques règnent en maîtres. Enfin, Das Kapital (10/11 à la Cité de la musique et de la danse) poursuit son travail autour d'Hanns Eisler, compositeur de l'hymne de l'ex-RDA. Le trio accompagné par



Das Kapital se produira le 10 novembre à la Cité de la musique et de la danse.

D. Rouvre

60 musiciens de l'Orchestre d'harmonie du Conservatoire de Strasbourg fait vibrer l'utopie politique, l'engagement social

et la modernité de toute une époque. ● Thomas Flagel

[ INFO + ] [www.jazzdor.com](http://www.jazzdor.com)

## Tous au Kino

**FESTIVAL** La 14<sup>e</sup> édition du Festival Augenblick aura lieu du 6 au 23 novembre dans tous les cinémas indépendants d'Alsace. Au programme, 34 œuvres sélectionnées dans le répertoire cinématographique des pays germanophones, dont de nombreux films inédits. L'objectif du festival est de faire découvrir, par le regard de leurs cinéastes, la culture et la langue de nos voisins germanophones. Le réalisateur allemand Andreas Dresen sera l'invité d'honneur de cette

édition, qui présentera une rétrospective de films récemment restaurés et numérisés de Georg Wilhelm Pabst, un film coup de cœur ou encore un focus sur des documentaires autrichiens. Une rencontre autour d'Andreas Dresen aura lieu au Musée d'art moderne et contemporain de Strasbourg le vendredi 16 novembre à 18h. ● T.C.

[ INFO + ] [festival-augenblick.fr](http://festival-augenblick.fr)

## «L'affaire Weinstein m'a marqué»

**UN LIVRE** Michel Kopp sort son quatrième roman, *Cursus mortel*.

Médecin et enseignant à la faculté de médecine, vous évoquez la pression que subissent les internes au travers d'un personnage. Charlotte Lobstein existe-t-elle ?

Charlotte est un mélange de plusieurs situations, de plusieurs témoignages. L'ambiance aux urgences est particulièrement stressante et parfois, les praticiens hospitaliers oublient que les

internes sont encore étudiants. La cellule d'aide aux internes en difficulté, à laquelle je participe, permet de rencontrer ceux qui souffrent le plus. Les autres serrent les dents.

Une autre question d'actualité traverse votre roman, celle des femmes considérées comme objets sexuels. L'affaire Weinstein serait-elle passée par là ? C'est une affaire qui m'a marqué. En tant qu'homme, on se sent coupable d'être du même sexe que les agresseurs. Dans mes consultations, je vois régulièrement

des femmes battues. C'est difficile de les faire réagir, de les amener à porter plainte ou à partir. On se rend compte de l'emprise que les hommes ont sur elles, elles ont peur. ●

Propos recueillis par Stéphanie Peurière

[ INFO + ] 320 pages, 14 euros, éditions du Bastberg.

Un débat autour de la situation des internes aux urgences est organisé le 16 novembre à 18h30 à la Tache noire, 1 rue de Zurich.



33

# ÉBOUÉ RIT DE TOUT

L'humoriste revient sur scène avec un troisième spectacle de stand up.



J. Wabxxx

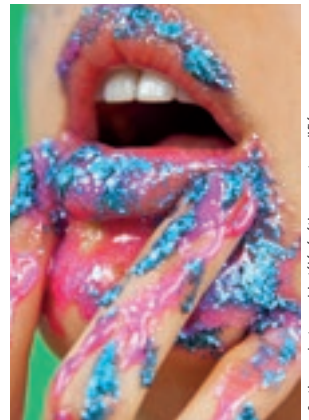
**SPECTACLE** Il a passé sa scolarité à se faire virer... et à faire rire ses camarades. Né d'un père gynécologue et d'une mère agrégée d'histoire-géo, Fabrice Eboué se décrit comme le canard boiteux d'une famille dans laquelle « *comique n'est pas considéré comme un vrai métier* ». Qu'importe ! Après avoir arraché son bac en candidat libre, il s'essaie au rap puis au café-théâtre. C'est surtout le Jamel Comedy club qui le fera connaître, ainsi que ses participations aux émissions

de Marc-Olivier Fogiel et Laurent Ruquier. Après « *Faites entrer Fabrice Eboué* » et « *Fabrice Eboué, levez-vous* », « *Plus rien à perdre* » est son troisième one man show. Un spectacle à l'humour corrosif et impertinent auquel le quotidien et l'actualité fournissent la matière première. Les vegans, la journée sans voiture, l'orthographe inclusive, les attentats, les complotistes, sa mère normande... tout y passe, y compris son couple mixte. « *Je reviens sur la paranoïa à l'encontre des*

*musulmans après les attentats. J'amplifie au point de raconter comment j'ai fini par suspecter ma propre épouse. Je ne stigmatise personne, je pointe les amalgames* », expliquait l'humoriste au *Journal du dimanche* en février dernier. L'artiste, qui s'insurge contre ceux qui « *s'érigent en police du rire* », estime en effet qu'on peut rire de tout. Et d'abord de lui-même, et de sa calvitie naissante mise en avant sur l'affiche du spectacle... puisqu'il n'a plus rien à perdre. ● *Stéphanie Peurière*

## CABARET À L'AUBETTE

**ÉVÈNEMENT** Le 30 novembre, l'Aubette se transformera en cabaret. Étudiants et enseignants, musiciens et plasticiens de la HEAR proposeront concerts, expériences culinaires, projections et performances de 19h à 2h du matin. Une sélection de ces propositions contemporaines sera reprise le 2 décembre au Musée d'art moderne et contemporain, l'événement faisant partie d'Happy20, le programme célébrant les 20 ans du musée. ●



« *Casting* » photographie télévisuellement modifiée, Josué Grasselin (DINSEP Communication graphique 2016)

## LOVEMUSIC REMET LE COUVERT

**CONCERT** Explorer des concepts esthétiques, des idées créatives, produire un discours alternatif... C'est avec cet état d'esprit que le collectif lovemusic investira l'auditorium de la Bibliothèque nationale universitaire pour une deuxième série de concerts, programmés entre le 17 novembre et le 12 juillet. Chaque représentation sera accompagnée d'une scénographie particulière. *Espaces divers*, une pièce pour flûte, clarinette et guitare en hommage au compositeur suisse Klaus Huber, sera jouée le 17 novembre. Le deuxième concert, *Tout commence ailleurs*, est programmé pour le 18 janvier. ●



Répondez à la question suivante et gagnez dix places pour le spectacle de Fabrice Eboué au Palais de la musique et des congrès le 8 décembre à 20h30.

### DIX PLACES À GAGNER !

#### Qui Fabrice Eboué a-t-il cotoyé au lycée ?

Alex Lutz  Guillaume de Tonquédec  Emmanuel Macron

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

TÉL.

MAIL

Complétez et renvoyez ce coupon (par voie postale uniquement) à Jeu du mois, Strasbourg Magazine, 1, parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg Cedex, avant le 26 novembre 2018. La réponse du mois dernier était : le basket



Sur un mélange de styles, Nawelle'K promène ses chansons à textes et à voix.

## Une chanteuse à voix et à textes

Avec sérieux et motivation, Nawelle'K déroule une carrière qui s'annonce très prometteuse.

**MUSIQUE** Tout en finesse, Nawelle'K pose sa voix chaude sur des textes auto-composés dans lesquels elle partage ses inspirations du moment. Celle qui « *ne [se] destinait pas à être chanteuse* » a bénéficié de jolis coups de pouce du destin et poursuit une carrière qui s'ouvre petit à petit. Son secret ? « *Mon entourage* », glisse-t-elle, avec un sourire dans la voix et les yeux qui brillent. Autour d'elle en effet, une petite équipe de fidèles piochés parmi ses amis proches qui l'accompagnent au quotidien et dans l'aventure musicale qu'elle se construit à force de détermination. Un trait de caractère qui lui a permis de décrocher un stage dans le milieu des comédies musicales à Broadway, par exemple. Au gré d'un style qu'elle ne définit

volontairement pas, tant elle s'« *intéresse à tout, du reggae à la pop en passant par le rock, la variété française...* », Nawelle'K a surtout envie de se « *faire plaisir, pas de devenir une rock star. De gagner en assurance, de faire des scènes, de voir si [sa] musique plaît* ». De son premier concert sur le Champ de Mars devant 70 000 personnes, dans le cadre d'un concert pour le Secours populaire, au Top Music Live de Colmar fin septembre, elle avoue que l'évolution de sa carrière est folle. Mais elle compte bien surfer sur la vague et nous enchanter encore de ses titres, tel *Is it love*, extrait de son premier disque, bientôt disponible en ligne. On l'attend avec impatience. ●

Véronique Kolb

[ INFO + ] Sur Facebook : Nawelle'K

## PRESTEMENT À PAU

**ÉVASION** Gentes dames, nobles damoiseaux, oyez l'histoire de Pau, cité du Sud-Ouest où naquit Henri de Bourbon, roi de France et de Navarre (1589-1610). Moultes réjouissances vous y attendent : le musée national sis dans une forteresse érigée durant le Moyen Âge, la promenade du boulevard des Pyrénées ou le palais Beaumont. Ripaillez autour de foie gras, de poule au pot, de bœuf arrosé de sauce béarnaise ou de garbure, une potée de choux et de légumes. Chérissez dame Nature au sein des jardins Joanthe, leur antique funiculaire et leurs florissants

palmiers, ou du parc Lawrence et de ses arbres centenaires. Certes, les bonnes gens de l'époque ne se livraient point au ski, au snowboard ou aux randonnées en raquettes depuis Gourette, Artouste, La Pierre Saint-Martin ou Le Somport, les stations de sports d'hiver des Pyrénées. Ils ne jouissaient pas non plus des merveilles naturelles de la région telles le Pic du Midi (2876 mètres), le cirque de Lescun et la grotte de la Verna. Nul besoin de fidèle destrier pour joindre Pau grâce aux vols de la compagnie Hop!, chaque samedi, du 24 novembre au 5 janvier 2019 et du 9 février au 2 mars 2019. De navettes diligentes ensuite les voyageurs vers les stations de sports d'hiver. ● L.D.

[ INFO + ] [www.strasbourg.aeroport.fr](http://www.strasbourg.aeroport.fr)



Les stations des Pyrénées sont accessibles depuis Pau.

M. Pinaud

## GRUPE STRASBOURG ÉNERGIES POSITIVES



Groupe Strasbourg Énergies Positives  
Le Groupe des élu.e.s socialistes et société civile  
Le groupe majoritaire de la ville de Strasbourg depuis 2014



### Les adjoint-e-s au maire



Françoise Bey



Mathieu Cahn



Chantal Cutajar



Nicole Dreyer



Camille Gangloff



Luc Gillmann



Robert Herrmann



Annick Neff



Serge Oehler



Anne-Pernelle  
Richardot

### Les conseillers municipaux et conseillères municipales délégué-e-s



Maria Fernanda  
Gabriel-Hanning



Jean-Baptiste  
Mathieu



Michaël Schmidt



Patrick Roger

### Les conseillers municipaux et conseillères municipales



Martine Jung



Syamak Agha  
Babaei



Caroline Barrière



Suzanne Kempf



Elisabeth Ramel



Liliane Tetsi



Catherine  
Trautmann



Philippe  
Willenbacher



Président de  
groupe

Philippe Bies

 @Strasbourg  
.Energies.Positives

 @Strasbourgelus

### « dépassionner la question du stationnement »

10 mois d'application de la réforme du stationnement : L'occasion d'un premier bilan qu'a présenté Pernelle Richardot, adjointe en charge du stationnement.

Votée nationalement, la réforme du stationnement a été mise en place localement sans que le prix horaire du stationnement n'augmente. Peu de Forfait Post stationnement ont été émis, preuve que l'application n'a pas eu pour but de « faire de l'argent » mais bel et bien d'organiser le stationnement sur l'espace public, un espace qui se raréfie.

Les retours de notre observatoire démontrent que les automobilistes ont modifié leurs habitudes positivement pour fluidifier la ville.

Dans les zones rouges et vertes le turn over est plus important offrant ainsi aux usagers de courte durée la possibilité de se garer plus facilement pour réaliser leur activité. 86 % des places de parking au centre-ville sont utilisées entre midi et deux heures. Il n'y a donc pas eu de désertification du centre-ville pour la pause déjeuner contrairement à ce que nous promettaient les habitués du Strasbourg Bashing.

L'utilisation des parkings en ouvrage est plus importante libérant ainsi de la place en surface. Pour faciliter le paiement du stationnement, une application "universelle" de paiement du stationnement (EasyPark) se déploie à Strasbourg. Elle vient s'ajouter aux applications Woosh ! et Opngo, toujours opérationnelles. En analysant la question sous un angle concret et pragmatique la question du stationnement se dépassionne d'elle-même.

Une bonne nouvelle pour la qualité de l'air. Il nous faut désormais continuer le travail pour faciliter les mobilités dans la vie quotidienne des Strasbourgeois et Strasbourgeoises.

Contactez-nous : 03 68 98 67 83 / groupe.energiespositives@strasbourg.eu

## Les dates de réunions du conseil municipal

Le conseil municipal se réunira en séance publique,  
> lundi 19 novembre à 15h > lundi 17 décembre 2018 à 9h30

GRUPE STRASBOURG EN MARCHÉ

## La nouvelle élue du groupe Strasbourg En Marche



Zaza Menad a été installée dans ses fonctions de conseillère municipale, par le Maire de Strasbourg, lors du conseil du 15 octobre dernier. Elle remplace Laurence Vaton qui a récemment démissionné de ses mandats pour des raisons personnelles et professionnelles. Nous souhaitons la bienvenue à Zaza Menad tout en remerciant chaleureusement Laurence Vaton pour son engagement et ses valeurs mises

au service du groupe. Enseignante en économie-gestion dans un lycée strasbourgeois, Zaza Menad est par ailleurs très engagée dans la vie associative à la fois dans les quartiers de notre ville, notamment au Port du Rhin, et à l'AFRONAAA en tant que vice-présidente. Zaza Menad apporte à notre groupe et au conseil municipal son énergie ainsi que sa riche expérience

de terrain. Bienvenue et au travail, tous ensemble, au service des Strasbourgeois! ●

**STRASBOURG  
En Marche!**

GRUPE STRASBOURG EN MARCHÉ

ALAIN FONTANEL, NAWEL RAFIK-ELMRINI, COPRÉSIDENTS  
CHRISTEL KOHLER, MICHÈLE SEILER,  
ZAZA MENAD, NICOLAS MATT,  
HENRI DREYFUS, JEAN-JACQUES  
GSELL, COLONEL AZIZ MÉLIANI.

GRUPE ÉCOLOGISTE ET CITOYEN

## Mobilité: une gare routière pour rendre Strasbourg accessible à tous

Le réseau de transports urbains ne cesse de s'étendre et c'est une bonne nouvelle tant la question de la mobilité est importante pour la dynamique de Strasbourg. Notre politique de transport en commun sera un succès grâce à une vision large du territoire, en rendant accessible la ville à tous les habitants de l'Eurométropole, du département et au-delà. Nous réaffirmons notre attachement à une gare routière unique, centrale, véritable pôle d'intermodalités. Un emplacement à proximité de la Gare SNCF, du réseau de bus urbains et de tramway est idéal pour le million de passagers actuels. Il faudra également prendre en compte les futures infrastructures comme le TSP0 (Transport en site propre ouest) quasiment

opérationnel. Une concertation est nécessaire pour faciliter le quotidien des usagers en gardant un espace apaisé pour les riverains. Les transports en commun sont une solution efficace pour répondre aux forts besoins de déplacement des plus jeunes jusqu'aux aînés, en sécurité, de manière économique et en limitant les pollutions. ●

LES ÉLU.ES ÉCOLOGISTES:  
JEANNE BARSEGHIAN,  
MARIE-DOMINIQUE DREYSSÉ,  
ALAIN JUND,  
PIERRE OZENNE,  
FRANÇOISE SCHAETZEL,  
FRANÇOISE WERCKMANN,  
JEAN WERLEN



SITE INTERNET  
ELUS-STRASBOURG.EELV.FR

GRUPE COOPÉRATIVE SOCIALE, ÉCOLOGIQUE ET CITOYENNE

## De l'université à la cité

Mardi 16 octobre, Strasbourg accueillait plus de 600 étudiant.e.s internationaux venant de plus de 75 pays lors de la Nuit des Étudiants du Monde, une soirée de bienvenue organisée avec le Crous. Plus que jamais notre collectivité se place comme ville universitaire de référence que les étudiant.e.s plébiscitent en étant toujours plus à s'y installer. En renforçant toujours davantage l'opération «Strasbourg aime ses étudiants» nous nous donnons les moyens de les accueillir et les accompagner dans la diversité de leurs parcours de vie. Au-delà de notre mission d'information à travers une présence sur le campus et sur internet, nous avons continué à mener des actions sociales à leur endroit comme une première expérience de Speed-dating colocations sur le campus avec nos

partenaires et un renforcement de notre soutien au tissu associatif étudiantin. L'intégration passe également par la découverte de la ville grâce à des activités culturelles élargies ou encore par des places gratuites pour les événements sportifs et autres manifestations. Avec le renforcement de la campagne «Strasbourg aime ses étudiants», nous œuvrons à faire de Strasbourg une ville accueillante et engagée dans la réussite et le bien-être de ses étudiant.e.s qui seront nos jeunes ambassadeurs de demain. ●



LA COOPÉRATIVE -  
GÉNÉRATION.S  
Groupe.LaCooperative  
@strasbourg.eu

**GROUPE STRASBOURG À VOS CÔTÉS**

## De l'action pour les quartiers populaires

Pour la majorité, les jours se suivent et les discours se ressemblent. Dans le numéro précédent, nous mettions déjà en perspective l'écart entre les paroles et les actes.

Tout récemment encore, dans une tribune, deux conseillers municipaux de la majorité ont appelé à mettre en place une politique volontaire et ambitieuse pour les quartiers populaires. Ces mêmes quartiers qu'ils abandonnent depuis maintenant 10 ans qu'ils sont en responsabilité. Il faut arrêter la politique de « saupoudrage », disent-ils. Mais qu'ont-ils fait depuis 10 ans? Fermeture de la mairie de quartier à la Meinau, abandon de la Mairie de quartier de l'Esplanade (désormais ouverte qu'une seule demi-journée par semaine), suppression des services publics à l'Elsau,

dégradation de la maison de l'Enfance aux Poteries,... tout autant d'exemples qui montrent l'incohérence entre les paroles et les actes.

Messieurs, quand allez-vous laisser votre plume pour venir à la rencontre de ces habitants des quartiers populaires et enfin passer à l'action? N'attendez pas les prochaines élections, il y a urgence! ●



FABIENNE KELLER  
MARTINE CALDEROLI-LOTZ  
THOMAS REMOND  
THIERRY ROOS  
BORNIA TARALL  
JEAN-PHILIPPE VETTER

**GROUPE STRASBOURG EN MOUVEMENT**

## La vidéo verbalisation : une inégalité de traitement

Au cours du dernier Conseil municipal, la majorité a présenté son projet de mise en œuvre de la vidéo verbalisation. Nous souhaitons une nouvelle fois manifester notre incompréhension face à une telle pratique. Celle-ci se révèle en effet s'inscrire dans la tradition désormais établie d'une pression toujours plus accentuée sur une partie des citoyens. Il serait judicieux, à titre d'exemple, d'interdire la circulation nocturne aux cyclistes non équipés à cet effet afin de permettre une meilleure régulation et plus de sérénité dans les déplacements urbains. Ce sont pourtant une nouvelle fois les automobilistes qui se retrouveront les seules victimes de cette politique. Aussi le non-respect régulier des passages piétons vient confirmer cette règle : la vidéo verbalisation pour les uns, l'impunité pour les autres.

De plus, au moment où les commerçants sont de plus en plus pris pour cible dans la pratique de leur métier, la Ville envoie un énième message pour dissuader une partie de la population d'accéder au centre-ville. Le moment est donc mal choisi, laissons respirer notre espace urbain et ses habitants, quels qu'ils soient! ●



Strasbourgmouvement@gmail.com



PASCAL MANGIN  
JEAN-PHILIPPE MAURER  
JEAN-EMMANUEL ROBERT  
ELSA SCHALCK  
ERIC SENET  
CATHERINE ZUBER

**GROUPE BLEU MARINE**

## Pour des subventions plus utiles...

Toutes les délibérations du Conseil Municipal ont un point commun : des centaines de milliers d'euros de subventions sont alloués à de multiples associations, sans vision globale de leurs effets socio-économiques. Si nombre d'entre elles ont, certes, des activités d'intérêt général certaines, par contre, ne sont connues que des élus qui les parrainent et d'autres s'investissent dans l'accueil de migrants, même en situation illégale, ce qui augmente l'attractivité de notre ville pour ces popula-

tions là. Par contre les aides allouées à la coopération avec l'Afrique restent très modestes alors que c'est la seule réponse aux flux migratoires ; car seul le développement des pays d'origine permet d'y offrir éducation, santé et emploi, limitant les départs contraints et leurs drames. Strasbourg pourrait avoir une ambition plus forte pour sa coopération avec les pays du Sud. ●

JEAN-LUC SCHAFFHAUSER  
JULIA ABRAHAM

**GROUPE UDI**

## Dissuader... une brigade équestre?

Strasbourg est riche de ses forêts périurbaines, dont deux Réserves Naturelles, celles du Rohrschollen et de Neuhoef-Ilk kirch. La forêt de la Robertsau est en voie de classement. Souvent malheureusement ces espaces qui devraient être des havres de paix et de beauté sont le théâtre d'incivilités, trafics divers, ou encore dépôt de saletés et détritus en tous genres. Ces forêts abritent une faune et une flore rares, témoins du passé alluvial telles les lianes au Neuhoef souvent vandalisées. Le moment

n'est-il pas venu pour que la municipalité remette en selle une brigade à cheval qui débambulerait dans nos proches forêts assurant ainsi une surveillance écologique et efficace comme celle qui circule dans les vignes haut-rhinoises autour de Soultz. ●

FRANÇOIS LOOS  
PASCALE JURDANT-PFEIFFER



Agir pour Strasbourg  
agirpourstrasbourg@strasbourg.eu



# Forum mondial de la Démocratie



## FEMMES-HOMMES : MÊME COMBAT ?

14 > 21 novembre  
STRASBOURG

#CoE\_WFD

Strasbourg.eu



PARTAGER